

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2004

Nr 1304—1318

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1304	Lag om ändring av bokföringslagen .....	3667
1305	Lag om ändring av kreditinstitutslagen .....	3678
1306	Lag om ändring av lagen om aktiebolag .....	3684
1307	Lag om ändring av lagen om andelslag .....	3686
1308	Lag om ändring av sparbankslagen .....	3688
1309	Lag om ändring av 3 och 16 § lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform .....	3689
1310	Lag om ändring av lagen om hypoteksföreningar .....	3691
1311	Lag om ändring av lagen om Finansinspektionen .....	3692
1312	Lag om ändring av 8 kap. 1 och 2 § i bokföringslagen .....	3695
1313	Statsrådets förordning om ändring av bokföringsförordningen .....	3697
1314	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om bokföringsnämnden .....	3702
1315	Handels- och industriministeriets förordning om värdering samt upptagning av finansiella instrument i bokslut och koncernbokslut .....	3703
1316	Handels- och industriministeriets förordning om ändring av handels- och industriministeriets beslut om tillfällig förvaring av bokföringsmaterial utomlands .....	3706
1317	Finansministeriets förordning om ändring av finansministeriets förordning om bokslut och koncernbokslut i kreditinstitut och värdepappersföretag .....	3707
1318	Finansministeriets förordning om ändring av 1 och 3 § i finansministeriets förordning om placeringsfonders bokslut, årsberättelse och halvårsrapport samt fondbolags och förvaringsinstituts bokslut .....	3730

## Nr 1304

### Lag

#### om ändring av bokföringslagen

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut

*upphävs* i bokföringslagen av den 30 december 1997 (1336/1997) 4 kap. 4 § 1 mom., 5 kap. 3 § 2 mom. och 14 § 2 mom. samt 6 kap. 17 och 18 §,

*ändras* 2 kap. 4 § 2 mom., 9 § 1 och 3 mom., rubriken för 3 kap., 1 och 2 §, i 3 § 1 mom. det inledande stycket och i 3 § 2 mom. det inledande stycket, 4—7 §, 8 § 1 mom., 9—12 § och 13 § 1 och 3 mom., rubriken för 4 kap. 4 §, 5 kap. 5, 7 och 8 §, 12 § 2 mom., 14 § 3 och 4 mom., 17 § 1 mom., 18 och 19 §, 6 kap. 1 § 3 och 5 mom., 2 och 5 § samt 15 § 1 mom., 7 kap. 3 § 1 mom. och 4 §, 8 kap. 2 § 2 och 5 mom. samt 5 och 6 §,

RP 126/2004  
EkUB 29/2004  
RSv 228/2004

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG; EGT nr L 283, 27.10.2001, s. 28  
Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG; EGT nr L 178, 17.7.2003, s. 16  
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 1606/2002; EGT nr L 243, 11.9.2002, s. 1  
Rådets direktiv 2003/38/EG; EGT nr L 120, 15.5.2003, s. 22

av dem 2 kap. 4 § 2 mom., 3 kap. 6 §, 5 kap. 9 § och 14 § 4 mom., 6 kap. 1 § 3 och 5 mom., 7 kap. 3 § 1 mom. samt 8 kap. 2 § 2 mom. sådana de lyder i lag 629/2001, 2 kap. 9 § 3 mom. sådant det lyder i lag 326/2003, 3 kap. 1 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 1495/2001, 3 kap. 7 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 300/1998 samt 3 kap. 9 § och 6 kap. 5 § sådana de lyder delvis ändrade i nämnda lag 629/2001 och 8 kap. 5 § sådan den lyder i nämnda lag 1495/2001, samt

*fogas* till 1 kap. 5 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 629/2001, ett nytt 3 mom., varvid de nuvarande 3 och 4 mom. blir 4 och 5 mom., till 3 kap. 3 § 1 mom. en ny 2 a-punkt, till 5 kap. en ny 2 a § och en ny 5 a §, till lagen ett nytt 7 a kap. samt till 8 kap. 4 §, sådan den lyder i lag 62/2003, en ny 1 a-punkt som följer:

1 kap.

### Allmänna bestämmelser

5 §

#### *Bestämmande inflytande*

Utöver det som föreskrivs i 1 och 2 mom. anses den bokföringsskyldige ha bestämmande inflytande i målföretaget, om den bokföringsskyldige och målföretaget står under gemensam ledning eller den bokföringsskyldige på annat sätt faktiskt utövar bestämmande inflytande i målföretaget.

verifikationer och det övriga bokföringsmaterialet får för skötseln av bokföringen eller för upprättandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen enligt 3 kap. förvaras tillfälligt någon annanstans än i Finland. Handels- och industriministeriet utfärdar genom förordning närmare bestämmelser om villkoren för förvaring utomlands.

Räkenskapsperiodens verifikationer och det övriga bokföringsmaterialet får utan hinder av 1 mom. ständigt förvaras elektroniskt i en annan medlemsstat inom Europeiska gemenskapen på villkor att en datorförbindelse i realtid till uppgifterna säkerställs och att uppgifterna kan fås i läsbar skriftlig form.

2 kap.

### Bokföring av affärshändelser samt bokföringsmaterial

4 §

#### *Bokföringsordning och bokföringstid*

Kontantbetalning skall utan dröjsmål noteras kronologiskt i bokföringen för varje dag. Övriga noteringar i bokföringen får göras månadsvis eller för en motsvarande period inom fyra månader från utgången av kalendermånaden eller perioden.

9 §

#### *Förvaring av bokföringsmaterial utomlands*

Bokföringsböckerna, räkenskapsperiodens

3 kap.

### Bokslut och verksamhetsberättelse

1 §

#### *Bokslutets och verksamhetsberättelsens innehåll*

För varje räkenskapsperiod skall upprättas ett bokslut som består av

1) en *balansräkning*, som ger en bild av den ekonomiska ställningen på bokslutsdagen,

2) en *resultaträkning*, som beskriver hur resultatet har uppkommit,

3) en *finansieringsanalys*, som beskriver anskaffningen och användningen av medel under räkenskapsperioden, samt

4) uppgifter som skall lämnas i bilagor till balansräkningen, resultaträkningen och finansieringsanalysen (*noter*).

För varje post i balansräkningen, resultat-

räkningen och finansieringsanalysen skall motsvarande uppgifter för den närmast föregående räkenskapsperioden anges (*jämförelsetal*). Om specificeringen av balansräkningen, resultaträkningen eller finansieringsanalysen har ändrats, skall jämförelsetalet om möjligt korrigeras. På samma sätt skall förfaras, om jämförelsetalet av något annat skäl inte är användbart.

Den bokföringsskyldige skall inkludera en i 1 mom. 3 punkten avsedd finansieringsanalys i sitt bokslut om

1) den bokföringsskyldige är ett publikt aktiebolag eller

2) den bokföringsskyldige är ett privat aktiebolag eller ett andelslag och minst två av de gränser som avses i 9 § 2 mom. har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående räkenskapsperioden.

Till bokslutet skall bifogas en verksamhetsberättelse som ger uppgifter om viktiga omständigheter som gäller utvecklingen av den bokföringsskyldiges verksamhet om

1) den bokföringsskyldige satt i omlopp värdepapper som är föremål för offentlig handel enligt värdepappersmarknadslagen (495/1989) eller för motsvarande handel vid en fondbörs som lyder under lagstiftningen i en stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller

2) den bokföringsskyldige har överskridit minst två av de i 9 § 2 mom. bestämda gränserna både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående räkenskapsperioden.

Verksamhetsberättelsen skall, med beaktande av omfattningen och strukturen av den bokföringsskyldiges verksamhet, innehålla balanserad och heltäckande uppskattning av den bokföringsskyldiges mest betydande risker och osäkerhetsfaktorer samt andra omständigheter som påverkar utvecklingen av den bokföringsskyldiges affärsverksamhet samt ekonomiska ställning och resultat. Uppskattningen skall innehålla de viktigaste nyckeltalen för att förstå den bokföringsskyldiges affärsverksamhet samt ekonomiska ställning och resultat. I detta syfte skall även nyckeltalen och övriga uppgifter om personalen och omgivningsfaktorer samt andra

omständigheter som kan påverka den bokföringsskyldiges affärsverksamhet uppges. Vid behov skall i uppskattningen även ingå kompletterande uppgifter och tilläggsupplysningar om siffror som meddelats i bokslutet.

Utöver det som nämns i 5 mom. skall verksamhetsberättelsen innehålla uppgifter om väsentliga händelser under räkenskapsperioden och efter dess utgång och en uppskattning om den sannolika kommande utvecklingen samt en utredning av omfattningen av forsknings- och utvecklingsverksamheten. En bokföringsskyldig som enligt 4 mom. inte är skyldig att foga verksamhetsberättelsen till sitt bokslut, kan upprätta sin verksamhetsberättelse så att den innehåller enbart de uppgifter som avses i detta moment.

Handlingar som ingår i bokslutet och som bifogats till bokslutet skall vara överskådliga och bilda en helhet.

## 2 §

### *Riktiga och tillräckliga uppgifter*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall ge riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av den bokföringsskyldiges verksamhet och om dennes ekonomiska ställning (*rättvisande bild*). De tilläggsupplysningar som behövs för detta skall lämnas i noterna.

Handels- och industriministeriet kan genom förordning bestämma när och hur den bokföringsskyldige, för att en rättvisande bild skall kunna ges, får avvika från denna lags bestämmelser om upprättande av bokslutet och verksamhetsberättelsen.

## 3 §

### *Allmänna bokslutsprinciper*

När bokslutet, verksamhetsberättelsen och den ingående balansen upprättas skall följande principer följas:

— — — — —  
 2 a) uppmärksamhet skall fästas vid affärsransaktionernas faktiska innehåll och inte enbart vid deras juridiska form (*innehållsbetoning*),  
 — — — — —

Den försiktighet som avses i 1 mom. 3 punkten förutsätter särskilt att i bokslutet och verksamhetsberättelsen tas upp

## 4 §

*Rättelse och komplettering av bokföring enligt kontantprincipen*

Bokföring enligt kontantprincipen, med undantag för noteringar som gäller affärshändelser av ringa betydelse eller idkande av lantbruk, skall rättas och kompletteras enligt prestationsprincipen innan bokslutet och verksamhetsberättelsen upprättas.

## 5 §

*Språk och valuta*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall avfattas på finska eller svenska i euro. Om den bokföringsskyldige lägger fram uppgifter om bokslutet och verksamhetsberättelsen också i annan valuta, skall den kurs som har använts vid omräkningen av uppgifterna anges.

## 6 §

*Tid för upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall upprättas inom fyra månader från räkenskapsperiodens utgång.

## 7 §

*Datering och underskrift*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall dateras och de skall skrivas under av den bokföringsskyldige. Om den bokföringsskyldige är en sammanslutning eller en stiftelse, skall bokslutet och verksamhetsberättelsen skrivas under av styrelsen eller de ansvariga bolagsmännen samt av verkställande direktören eller en person i motsvarande ställning.

Om den som undertecknat bokslutet eller verksamhetsberättelsen har framfört avvikande mening om bokslutet eller verksamhetsberättelsen, skall på hans yrkande ett yttrande om detta ingå i bokslutet eller verksamhetsberättelsen.

## 8 §

*Balansbok*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen samt en förteckning över bokföringsböckerna och verifikationslagen samt information om på vilket sätt de förvaras skall föras in i en balansbok, som skall vara bunden eller bindas in omedelbart efter bokslutet och vars sidor eller uppslag skall numreras.

## 9 §

*Registrering av bokslut och verksamhetsberättelse*

En kopia av bokslutet och verksamhetsberättelsen skall alltid ges in för registrering till patent- och registerstyrelsen, om den bokföringsskyldige är

- 1) ett aktiebolag,
- 2) ett öppet bolag eller ett kommanditbolag som har ett aktiebolag som ansvarig bolagsman,
- 3) ett öppet bolag eller ett kommanditbolag som har ett bolag som avses i 2 punkten som ansvarig bolagsman,
- 4) ett andelslag,
- 5) ett ömsesidigt försäkringsbolag, eller
- 6) en försäkringsförening.

Bestämmelserna i 1 mom. tillämpas även på andra bokföringsskyldiga som driver rörelse, om minst två av följande gränser har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående räkenskapsperioden:

- 1) omsättningen eller motsvarande avkastning 7 300 000 euro,
- 2) balansomslutningen 3 650 000 euro,
- 3) det genomsnittliga antalet anställda 50 personer.

Om den bokföringsskyldige skall upprätta ett koncernbokslut, bestäms över- eller underskridandet av de gränser som avses i 2 mom. utifrån koncernbokslutet.

Den bokföringsskyldige skall ge in bokslutet och verksamhetsberättelsen för registrering inom sex månader efter räkenskapsperiodens utgång. Angående tidsfristerna för aktiebolag och andelslag bestäms särskilt.

Handels- och industriministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om de förfaringsätt som skall iaktas när handlingar lämnas till patent- och registerstyrelsen i elektronisk form.

## 10 §

*Offentliggörande av bokslut och verksamhetsberättelse*

Angående förfarandet vid offentliggörande av bokslut och verksamhetsberättelse som givits in för registrering bestäms särskilt.

Förutom att ge in det bokslut och den verksamhetsberättelse som avses i 1 § för registrering kan den bokföringsskyldige själv publicera dem.

Den bokföringsskyldige får även publicera sitt bokslut eller sin verksamhetsberättelse i sammandrag, förutsatt att det framgår av sammandraget att det inte innehåller alla de uppgifter som skall lämnas i ett bokslut eller en verksamhetsberättelse enligt 1 §.

## 11 §

*Skyldighet att ge kopior*

Av bokslutet och verksamhetsberättelsen skall på begäran ges en kopia, om den bokföringsskyldige är

- 1) en bostadsrättsförening,
- 2) ett bostadsandelslag,
- 3) ett bostadsaktiebolag, eller
- 4) ett aktiebolag som avses i 2 § lagen om bostadsaktiebolag (809/1991).

En bokföringsskyldig som avses i 9 § 1 och 2 mom. skall på begäran ge en kopia av sitt bokslut och sin verksamhetsberättelse, om

1) två veckor har förflutit från det att bokslutet och verksamhetsberättelsen fastställdes eller från motsvarande förfarande, och

2) begäran har framställts innan bokslutet och verksamhetsberättelsen har givits in för registrering.

Kopian skall ges inom två veckor från begäran. Den bokföringsskyldige har rätt att ta ut avgift för kopian hos andra än myndigheter. Avgiften får vara högst lika stor som den som registermyndigheten uppbär för en motsvarande kopia.

## 12 §

*Uppgifter om revision*

Om den bokföringsskyldiges bokföring, bokslut, verksamhetsberättelse och förvaltning granskas enligt revisionslagen (936/1994), skall den bokföringsskyldige foga en kopia av revisionsberättelsen till sitt bokslut och sin verksamhetsberättelse som ges in för registrering samt till det bokslut och den verksamhetsberättelse som den bokföringsskyldige själv publicerar.

Utan hinder av 1 mom. behöver en kopia av revisionsberättelsen inte fogas till ett sådant sammandrag av bokslutet eller verksamhetsberättelsen som avses i 10 § 3 mom. I detta fall skall i sammandraget anges om revisionsberättelsen innehåller sådana negativa utlåtanden, anmärkningar eller tilläggsuppgifter som avses i 19 § i revisionslagen.

## 13 §

*Specifikationer till balansräkningen och till noterna*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall bekräftas med specifikationer till balansräkningen samt till noterna.

Specifikationer till balansräkningen och till noterna skall inte ges in för registrering.

## 4 kap.

**Definitioner i anslutning till bokslutsposter**

## 4 §

*Omsättnings- och finansieringstillgångar*

## 5 kap.

**Värderings- och periodiseringsbestämmelser**

## 2 a §

*Värdering av finansiella instrument och hur de upptas i bokslutet*

Med avvikelse från 2 § kan finansiella instrument värderas till sitt verkliga värde. Förändringar i det verkliga värdet upptas såsom intäkter eller kostnader i resultaträkningen eller i fonden för verkligt värde som ingår i det egna kapitalet i balansräkningen. Närmare bestämmelser om förutsättningar för värdering enligt verkligt värde, fastställande av det verkliga värdet, hur förändringar i det verkliga värdet upptas i resultaträkningen och balansräkningen samt om noter till finansiella instrument och uppgifter som skall ges i verksamhetsberättelsen utfärdas genom förordning av handels- och industriministeriet.

## 5 §

*Periodisering av anskaffningsutgiften för bestående aktiva*

Anskaffningsutgiften för materiella tillgångar som hör till bestående aktiva skall aktiveras och tas upp under sin verkningstid som kostnad genom avskrivningar enligt plan.

I en aktiverad anskaffningsutgift inräknade utgifter som föranletts av anskaffning och tillverkning skall kunna klarläggas med hjälp av kostnadsberäkning eller kostnadskalkyler.

Tillgångar av samma slag bland bestående aktiva, vars anskaffningsutgift är av underordnad betydelse, får i balansräkningen tas upp till samma belopp från en räkenskaps-

period till en annan, om de av den bokföringsskyldige omsätts så att deras kvantitet och sammanlagda värde inte varierar väsentligt.

## 5 a §

*Periodisering av anskaffningsutgiften för immateriella tillgångar*

Anskaffningsutgiften för koncessioner, patent, licenser, varumärken och motsvarande rät-tigheter och tillgångar som hör till de immateriella tillgångarna skall aktiveras. Anskaffningsutgiften för övriga immateriella tillgångar kan aktiveras med iakttagande av särskild försiktighet, om annat inte framgår av 7—9 §.

En i 1 mom. avsedd aktiverad anskaffningsutgift skall avskrivas under sin verkningstid enligt plan inom högst fem år, om inte en längre avskrivningstid, högst 20 år, av särskilda skäl kan anses överensstamma med god bokföringssed.

Handels- och industriministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om aktivering av anskaffningsutgiften för immateriella tillgångar.

## 7 §

*Periodisering av grundläggningsutgifter*

Utgifterna för bildande av företaget (*grundläggningsutgifter*) tas upp som kostnad under räkenskapsperioden.

## 8 §

*Periodisering av forsknings- och utvecklingsutgifter*

Forskningsutgifter tas upp som kostnad under räkenskapsperioden.

Utvecklingsutgifter får aktiveras med iakttagande av särskild försiktighet. De aktiverade utvecklingsutgifterna skall avskrivas under sin verkningstid enligt plan inom högst fem år, om inte en längre avskrivningstid, högst 20 år, av särskild anledning kan anses överensstamma med god bokföringssed.

Handels- och industriministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om aktivering av utvecklingsutgifter.

## 12 §

*Andra än planenliga avskrivningar*

Utan hinder av 5 § 1 mom., 5 a § 2 mom., 8 § 2 mom. och 9—11 §, får yrkesutövare, sådana bokföringsskyldiga vars verksamhet baserar sig på besittning av fastigheter, föreningar och andra motsvarande samfund samt stiftelser skriva av anskaffningsutgiften för bestående aktiva under deras verkningstid utan någon på förhand uppgjord plan.

## 14 §

*Framtida utgifter och förluster samt avsättningar*

Om det exakta beloppet av en utgift eller förlust som avses i 1 mom. eller datum för dess realisering inte är känt, skall det tas upp bland balansräkningens avsättningar.

Förluster och utgifter som avses i 1 mom. tas upp i resultaträkningen och balansräkningen till sitt sannolika belopp. Utgifter och förluster som avses i 3 mom. tas upp i resultaträkningen och balansräkningen högst till sitt sannolika belopp.

## 17 §

*Uppskrivning*

Om det sannolika överlåtelsepriset för ett jord- eller vattenområde eller ett annat värdepapper än ett i 2 a § avsett finansiellt instrument, som hör till bestående aktiva på bokslutsdagen, är varaktigt väsentligt högre än den ursprungliga anskaffningsutgiften, får i balansräkningen utöver den ännu oavskrivna delen av anskaffningsutgiften med iakttagande av konsekvens och särskild försiktighet tas upp en uppskrivning motsvarande högst skillnaden mellan det sannolika överlåtelsepriset och den oavskrivna delen av anskaffningsutgiften. Uppskrivningsbeloppet skall tas upp i en uppskrivningsfond som ingår i det egna kapitalet. Om uppskrivningen visar sig vara obefogad skall den återföras.

## 18 §

*Latenta skatteskulder och skattefordringar*

Latenta skatteskulder och skattefordringar som beror på periodiseringsskillnader mellan intäkter och motsvarande skattepliktiga inkomster, liksom mellan kostnader och motsvarande, i beskattningen avdragbara utgifter samt på tillfälliga skillnader mellan bokföringsvärden och skattemässiga värden, får med iakttagande av särskild försiktighet tas upp som en särskild post i resultaträkningen och balansräkningen.

## 19 §

*Överföringar mellan omsättningstillgångar och bestående aktiva*

En tillgång överförs från omsättningstillgångarna till bestående aktiva till sin anskaffningsutgift eller till ett lägre, sannolikt överlåtelsepris. Från bestående aktiva överförs en tillgång till omsättningstillgångarna till ett belopp som motsvarar den ännu oavskrivna delen av anskaffningsutgiften.

## 6 kap.

**Koncernbokslut**

## 1 §

*Skyldighet att upprätta koncernbokslut*

Koncernbokslut behöver inte upprättas, om under såväl den räkenskapsperiod som har gått ut som under den omedelbart föregående räkenskapsperioden högst en av de i 3 kap. 9 § 2 mom. fastställda gränserna har överskridits, räknade sammanlagt för både moderföretaget och dess dotterföretag.

Det som föreskrivs i 3 och 4 mom. tillämpas inte, om aktierna eller andelarna i koncernföretaget är föremål för offentlig handel enligt värdepappersmarknadslagen eller motsvarande handel vid en fondbörs som lyder under lagstiftningen i en stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

## 2 §

*Koncernbokslutets innehåll och upplysningar om koncernen som skall ingå i moderbolagets verksamhetsberättelse*

Koncernbokslutet skall upprättas som en sammanställning av koncernföretagens resultaträkningar och balansräkningar samt noterna till dessa. Koncernbokslutet skall upprättas samma dag som moderföretagets bokslut.

Ett publikt aktiebolag samt ett privat aktiebolag och ett andelslag, som är skyldigt att upprätta koncernbokslut enligt denna lag, skall i koncernbokslutet inkludera en finansieringsanalys för koncernen, i vilken anskaffningen och användningen av koncernens medel under räkenskapsperioden utreds.

I verksamhetsberättelsen för moderföretaget ges i 3 kap. 1 § 4 mom. avsedda upplysningar även för koncernens del.

Handlingar som ingår i och bifogas till koncernbokslutet skall vara överskådliga och bilda en helhet.

## 5 §

*Dotterföretagets räkenskapsperiod och skyldighet att upprätta mellanbokslut*

Ett finländskt dotterföretag vars bokslut skall sammanställas med koncernbokslutet skall ha samma räkenskapsperiod som moderföretaget.

Om räkenskapsperioden för ett dotterföretag som skall omfattas av koncernbokslutet utgår högst tre månader före eller efter utgången av moderföretagets räkenskapsperiod, kan sammanställningen med koncernbokslutet ske utan att ett mellanbokslut upprättas. I koncernbokslutet skall då ges tilläggsuppgifter om omständigheter som är viktiga vid värderingen av dotterföretagets finansiella ställning och resultat och som har inträffat under tiden mellan dotterföretagets och moderföretagets bokslutsdagar.

I andra fall än de som avses i 2 mom. skall sammanställningen ske utifrån ett för dotterföretaget upprättat mellanbokslut per den dag moderföretagets räkenskapsperiod utgår. När

mellanbokslutet upprättas skall 1 och 3—5 kap. iakttas i tillämpliga delar.

## 15 §

*Sammanställning av samföretags bokslutsinformation*

Om ett koncernföretag vars bokslut sammanställs med koncernbokslutet, tillsammans med en eller flera andra ägare vars bokslut inte sammanställs med samma koncernbokslut, ansvarar för intresseföretagets ledning, får detta intresseföretags (*samföretag*) balans- och resultaträkningsposter samt noterna sammanställas med koncernbokslutet enligt koncernföretagets ägarandel.

## 7 kap.

**Yrkesutövares bokföring**

## 3 §

*Räkenskapsperiod och tiden för upprättande av bokslut*

Yrkesutövares räkenskapsperiod är ett kalenderår. När verksamheten inleds eller avslutas kan räkenskapsperioden vara kortare eller längre än detta, dock högst 18 månader. Om yrkesutövaren har dubbel bokföring, bestäms räkenskapsperioden enligt 1 kap. 4 §.

## 4 §

*Upprättande av balansräkning och resultaträkning*

Yrkesutövare behöver inte upprätta balansräkning, men skall till sitt bokslut foga specificerade förteckningar som upptar för yrkesutövningen anskaffade omsättningstillgångar och bestående aktiva som finns vid räkenskapsperiodens utgång, fordringar och skulder som uppkommit genom yrkesutövning samt reserveringar.

I yrkesutövares bokslut skall i resultaträkningen som intäkter tas upp inkomster som erhållits under räkenskapsperioden samt uttag



för eget bruk av varor och tjänster. Från intäkterna skall med tillräcklig specificering dras av betalda utgifter, räntor, avskrivningar och skatter. Vid periodisering av anskaffningsutgifterna för omsättningstillgångar och tillgångar bland bestående aktiva samt av övriga utgifter med lång verkningstid skall dock beaktas bestämmelserna i 5 kap. För framtida utgifter eller förluster får reservering göras.

#### 7 a kap.

### **Bokslut och koncernbokslut som skall upprättas enligt internationella redovisningsstandarder**

#### 1 §

#### *Internationella redovisningsstandarder*

Med internationella redovisningsstandarder avses i denna lag, samt i bestämmelser som ges med stöd av denna lag, standarder som antagits för tillämpning i gemenskapen i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder, med tillhörande tolkningar.

#### 2 §

#### *Obligatorisk tillämpning av internationella redovisningsstandarder*

En bokföringsskyldig, som har satt i omlopp värdepapper som är föremål för offentlig handel enligt värdepappermarknadslagen eller motsvarande handel vid en fondbörs som lyder under lagstiftningen i en stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall upprätta sitt koncernbokslut enligt internationella redovisningsstandarder.

Om den i 1 mom. avsedda bokföringsskyldige inte är skyldig att upprätta koncernbokslut enligt denna lag, skall den bokföringsskyldige upprätta sitt bokslut med iakttagande av internationella redovisningsstandarder.

#### 3 §

#### *Frivillig tillämpning av internationella redovisningsstandarder*

En i 2 § 1 mom. avsedd bokföringsskyldig får upprätta sitt bokslut med iakttagande av internationella redovisningsstandarder.

Andra än i 2 § avsedda bokföringsskyldiga får upprätta sina bokslut eller koncernbokslut med iakttagande av internationella redovisningsstandarder, om deras bokföring, bokslut och förvaltning revideras i enlighet med revisionslagen och en i 2 § revisionslagen avsedd godkänd revisor har tillsatts eller valts att utföra revisionen.

#### 4 §

#### *Tillämpning av bokföringslagen på bokslut och koncernbokslut som upprättats i enlighet med internationella redovisningsstandarder*

På bokslut och koncernbokslut som upprättats i enlighet med 2 och 3 §, tillämpas inte 1 kap. 4, 7 och 8 §, 3 kap. 1 § 1—3 och 7 mom. samt 2—4 §, 4 och 5 kap., samt 6 kap. 2 § 1, 2 och 4 mom. samt 3—16 § i denna lag.

#### 5 §

#### *Kompletterande tilläggsuppgifter*

Genom förordning av statsrådet kan bestämmas, att i bokslut och koncernbokslut som upprättats enligt internationella redovisningsstandarder skall ges sådana tilläggsuppgifter, som inte behöver ges enligt standarderna.

#### 8 kap.

### **Särskilda bestämmelser**

#### 2 §

#### *Bokföringsnämnd*

-----  
Bokföringsnämnden kan av särskilda skäl för viss tid i enskilda fall bevilja undantag

från bestämmelserna i 3 kap. 6 § och 6 kap. 5 § 1 mom. En förutsättning för att undantag skall kunna beviljas är att det inte strider mot Europeiska gemenskapernas bestämmelser om bokslut och koncernbokslut. Bokföringsnämnden kan därtill bevilja undantag från 2 kap. 9 § 1 mom., såsom närmare bestäms genom förordning av handels- och industriministeriet.

Bokföringsnämnden är beslutför när ordföranden eller vice ordföranden samt minst hälften av de övriga ledamöterna är närvarande. Av de närvarande skall minst en inneha juris kandidatexamen när nämnden behandlar ansökningar för undantag som avses i 2 mom.

#### 4 §

##### *Bokföringsförseelse*

Den som uppsåtligen eller av grov oaktsamhet

1 a) i strid med 2 kap. 9 § förvarar bokföringsmaterial utomlands,

skall, om gärningen inte utgör bokföringsbrott, grovt bokföringsbrott eller bokföringsbrott av oaktsamhet enligt 30 kap. 9, 9 a eller 10 § i strafflagen (39/1889) och om strängare straff för gärningen inte heller föreskrivs på något annat ställe i lag, för *bokföringsförseelse* dömas till böter.

#### 5 §

##### *Bestämmelser om bokföring i andra lagar*

Utan hinder av denna lag gäller i fråga om bokföringsskyldighet och bokföring samt om offentliggörande av bokslut och verksamhetsberättelse vad som särskilt bestäms om detta någon annanstans i lag eller vad den behöriga myndigheten har bestämt eller föreskrivit med stöd av annan lag.

#### 6 §

##### *Närmare bestämmelser*

Närmare bestämmelser om resultaträk-

nings- och balansräkningsscheman för bokslut, om verksamhetsberättelse, finansieringsanalys och noter som gäller bokslut, och om motsvarande scheman, handlingar och noter som gäller koncernbokslut samt om specifikationer till balansräkningen och specifikationer av noter utfärdas genom förordning av statsrådet.

Handels- och industriministeriet kan genom förordning justera de gränser som avses i 3 kap. 9 § 2 mom. så att de överensstämmer med förändringar i penningvärdet eller för att uppfylla internationella avtal som är förpliktande för Finland.

1. Denna lag träder i kraft den 31 december 2004. Lagen tillämpas första gången på bokföringen för den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2005 eller därefter, om inte annat bestäms nedan.

2. Med denna lag upphävs handels- och industriministeriets beslut av den 21 oktober 1998 om upprättandet av koncernbokslut i enlighet med det regelverk som används allmänt på den internationella kapitalmarknaden (766/1998) jämte ändringar, och handels- och industriministeriets beslut av den 26 januari 1998 om hur tillgång som har hyrts med ett finansieringsleasingavtal skall tas upp i koncernbokslutet (48/1998).

3. En bokföringsskyldig får tillämpa denna lag på bokföringen för den räkenskapsperiod som pågår när lagen träder i kraft.

4. Bestämmelserna i 7 a kap. 2 § om obligatorisk tillämpning av internationella redovisningsstandarder tillämpas dock på bokföringsskyldiga först från och med den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2005 eller därefter. På bokföringsskyldiga, av vilkas värdepapper som denne satt i omlopp endast skuldebrev är föremål för offentlig handel, tillämpas nämnda paragraf först från och med den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2007 eller därefter.

5. En bokföringsskyldig som när denna lag träder i kraft, med stöd av det beslut av handels- och industriministeriet som upphävs, är berättigad att upprätta ett koncernbokslut i enlighet med ett internationellt regelverk, får upprätta sitt koncernbokslut enligt nämnda

beslut ännu under den räkenskapsperiod som utgår senast den 31 december 2004.

6. Grundläggnings- och forskningsutgifter som aktiverats i balansräkningen innan denna lag träder i kraft, får avskrivas i enlighet med de bestämmelser som gäller när denna lag träder i kraft.

7. På uppskrivningar som gjorts innan

denna lag träder i kraft, får de bestämmelser som gäller när denna lag träder i kraft tillämpas.

8. Bestämmelser annanstans i lag om bokslut som skall upprättas med stöd av bokföringslagen, gäller i tillämpliga delar även verksamhetsberättelser, om annat inte särskilt bestäms.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Paula Lehtomäki*

## Nr 1305

**L a g****om ändring av kreditinstitutslagen**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut

*upphävs* i kreditinstitutslagen av den 30 december 1993 (1607/1993) 35 §, 39 § 1 mom. samt 74 a § 1 punkten, sådana de lyder i lag 1340/1997,

*ändras* 30 § 1—3 mom., 31, 33, 34, 36—38 §, 39 § 2—4 mom., rubriken för 40 § samt 40 § 1, 3 och 6 mom., 73 § 1 mom. 4, 6 och 7 punkten samt 2 mom., 74 § 1 mom. 1 punkten och 75 § 1 mom.,

av dem 30 § 1—3 mom. och 39 § 3 mom. sådana de lyder i lag 1500/2001, 31, 33, 34, 36 och 37 §, 39 § 2 och 4 mom., rubriken för 40 § samt 40 § 1, 3 och 6 mom., 73 § 1 mom. 6 och 7 punkten samt 2 mom. och 74 § 1 mom. 1 punkten sådana de lyder i nämnda lag 1340/1997, 38 § sådan den lyder i nämnda lagar 1340/1997 och 1500/2001 och i lag 524/1998 samt 73 § 1 mom. 4 punkten sådan den lyder i lag 75/2003, samt

*fogas* till 30 §, sådan den lyder i nämnda lag 1340/1997 och 1500/2001, ett nytt 6 mom., till lagen en ny 36 a §, till 73 §, sådan den lyder i nämnda lagar 1340/1997 och 75/2003 ett nytt 4 mom., till 74 § 1 mom., sådant det lyder i nämnda lag 1340/1997, en ny 1 a-punkt och till 74 §, sådan den lyder i sistnämnda lag, nya 3 och 4 mom., varvid de nuvarande 3 och 4 mom. blir 5 och 6 mom., som följer:

## 30 §

*Tillämpningsområdet för bestämmelserna om bokslut*

Ett kreditinstituts bokslut skall upprättas och offentliggöras enligt detta kapitel samt enligt finansministeriets med stöd därav givna förordningar och Finansinspektionens med stöd därav meddelade föreskrifter. På kredit-

institut tillämpas dessutom bokföringslagen och med stöd av den givna bestämmelser när något annat inte föreskrivs nedan i denna lag eller i finansministeriets med stöd av den givna förordningar eller annanstans i lag. På affärsbanker och övriga kreditinstitut i aktiebolagsform tillämpas dessutom bokslutsbestämmelserna i lagen om aktiebolag och på andelsbanker samt övriga kreditinstitut i andelslagsform bokslutsbestämmelserna i

RP 126/2004  
EkUB 29/2004  
RSv 228/2004

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG; EGT nr L 283, 27.10.2001, s. 28  
Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG ; EGT nr L 178, 17.7.2003, s. 16  
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 1606/2002; EGT nr L 243, 11.9.2002, s. 1  
Rådets direktiv 2003/38/EG; EGT nr L 120, 15.5.2003, s. 22

lagen om andelslag, när något annat inte föreskrivs nedan. På kreditinstitut tillämpas inte 11 kap. 13 § i lagen om aktiebolag eller 6 kap. 1 § 2 mom. i lagen om andelslag. Vad som i detta kapitel bestäms om bokslut tillämpas på den helhet som omfattar de handlingar som ingår i och bifogats till bokslutet, om annat inte bestäms nedan.

Vid upprättande av bokslut för kreditinstitut tillämpas inte bokföringslagens 1 kap. 4 § 1 mom. om räkenskapsperiod, 3 kap. 1 § 3 mom. om begränsning av skyldigheten att upprätta finansieringsanalys och 4 mom. om verksamhetsberättelsen, 2 § 2 mom. om tillstånd att avvika från bestämmelserna om upprättande av bokslut och 6 § om tiden för upprättande av bokslut, 4 kap. 1 § om definitionen på omsättning, 3 § om definitionen på bestående och rörliga aktiva och 4 § om definitionen på omsättnings- och finansieringstillgångar samt 5 kap. 2 § om hur fordringar, finansiella tillgångar och skulder tas upp i balansräkningen, 2 a § om värdering av finansiella instrument och hur de tas upp i bokslutet, 4 § om redovisning av inkomst som intäkt enligt tillverkningsgrad och 6 § om periodisering av anskaffningsutgiften för omsättningstillgångar. Därvid tillämpas inte heller 1, 6, 7 och 8 § samt 9 § 1 mom. i 11 kap. om bokslut och koncernbokslut i lagen om aktiebolag eller 1 § 1 mom., 2 och 3 § samt 7 § 1 mom. i 6 kap. om bokslut och koncernbokslut i lagen om andelslag.

Vid upprättande av koncernbokslut för kreditinstitut tillämpas inte 6 kap. 1 § 3 mom. om skyldighet för små bokföringsskyldiga att upprätta koncernbokslut, 2 § 2 och 3 mom. om finansieringsanalys och verksamhetsberättelse för koncerner, 7 § 6 mom. om hur små koncerner skall dela upp avskrivningsdifferensen och reserver samt 9 § om tillämpning av poolningsmetoden i bokföringslagen, 11 kap. 10 § 1 mom. och 11 § i lagen om aktiebolag samt 6 kap. 8 § 1 och 3 mom. i lagen om andelslag. Vid upprättande av koncernbokslut tillämpas 6 kap. 4 § 2 och 3 mom. i bokföringslagen i den omfattning som de däri angivna beräkningsprinciperna och lagrummen med stöd av 2 mom. skall tillämpas på kreditinstitut.

— — — — —  
På ett kreditinstitut som upprättar sitt

bokslut eller koncernbokslut i enlighet med de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. 1 § i bokföringslagen, tillämpas inte 31—39 § i detta kapitel, med undantag för vad som bestäms i 31 § 3 mom. om anvisningar och utlåtanden och i 4 mom. om avvikelse som beviljas av Finansinspektionen, i 32 § om räkenskapsperiod, i 33 § om tiden för upprättande av bokslut och i 34 § om verksamhetsberättelsen. Genom förordning av finansministeriet kan dock bestämmas om givandet av sådana noter som de internationella redovisningsstandarderna inte kräver.

### 31 §

*Närmare bestämmelser, föreskrifter, anvisningar, utlåtanden och avvikelse*

Genom förordning av finansministeriet utfärdas närmare bestämmelser om hur finansiella instrument och förvaltningsfastigheter samt förändringar i deras värden skall upptas i bokslutet, om balans- och resultaträkningsscheman och finansieringsanalysen, de upplysningar som skall ges i noterna till balans- och resultaträkningen samt finansieringsanalysen och i verksamhetsberättelsen, om koncernboksluts- och koncernresultaträkningsscheman och koncernens finansieringsanalys, upplysningar som skall ges i noterna till koncernbalans- och koncernresultaträkningen samt koncernens finansieringsanalys samt om specifikationer till balansräkningen och noterna.

Finansinspektionen kan meddela närmare föreskrifter om hur bokslut för kreditinstitut skall upprättas. Finansinspektionen kan genom sina föreskrifter begränsa rätten att som räkenskapsperiodens intäkter bokföra ränte- och hyresinkomster som grundar sig på sådana fordringar eller finansieringsleasingavtal, vilkas till betalning förfallna räntor, amorteringar eller hyror vid bokslutstidpunkten har varit obetalda en längre tid än den som nämns i Finansinspektionens föreskrifter eller som till följd av gäldenärens konstaterade insolvens sannolikt inte kommer att betalas. Finansinspektionen skall innan den meddelar dessa föreskrifter inhämta utlåtanden från finansministeriet och bokföringsnämnden.

Finansinspektionen kan ge anvisningar och

utlåtanden om hur de i detta kapitel, i lagen om aktiebolag, i lagen om andelslag och i bokföringslagen ingående bokslutsbestämmelserna samt om hur förordningar som givits med stöd av dem skall tillämpas på kreditinstitut. Ifall en anvisning eller ett utlåtande är av betydelse för den allmänna tillämpningen av bokföringslagen eller bokföringsförordningen, lagen om aktiebolag eller lagen om andelslag skall Finansinspektionen, innan den ger anvisningen eller utlåtandet inhämta bokföringsnämndens utlåtande.

Finansinspektionen kan på ansökan av ett kreditinstitut av särskilda skäl för viss tid bevilja tillstånd att avvika från tiden för upprättande av bokslut, förvaring av bokföringsmaterial utomlands samt räkenskapsperioden för ett inhemskt dotterföretag som ingår i ett sammanställt koncernbokslut. En förutsättning för att bevilja en sådan avvikelse är att den inte står i strid med Europeiska gemenskapernas rättsakter om kreditinstitut.

### 33 §

#### *Tid för upprättande*

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall upprättas inom två månader från räkenskapsperiodens utgång.

### 34 §

#### *Verksamhetsberättelse*

Till bokslutet skall bifogas en verksamhetsberättelse som ger uppgifter om viktiga omständigheter som gäller utvecklingen av den bokföringsskyldiges verksamhet. I verksamhetsberättelsen för en bokföringsskyldig, på vilken tillämpas kravet på kapitaltäckning i denna lag, skall ingå en kapitaltäckningsanalys i vilken ges upplysningar om den kapitalbas som den bokföringsskyldiges verksamhet förutsätter.

### 36 §

#### *Värdering av finansiella instrument*

Fordringar och derivatinstrument samt den bokföringsskyldiges aktier, andelar och andra finansiella instrument som tas upp i aktiva i

balansräkningen (*finansiella tillgångar*), tas upp i bokslutet till sitt verkliga värde per bokslutsdagen om annat inte framgår av 2—5 mom. Därtill värderas sådana skulder, som ingår i en handelsportfölj eller som är derivatinstrument, till sitt verkliga värde per bokslutsdagen, om annat inte framgår av 4 mom.

Följande poster som hör till de finansiella tillgångarna tas med avvikelse från 1 mom. upp i bokslutet till anskaffningsutgiften, eller om värdet på posten per bokslutsdagen konstateras vara lägre än anskaffningsutgiften till följd av värdenedgång, till en med värdeminskningens förlusten minskad anskaffningsutgift:

1) krediter och med dem jämförbara finansieringsavtal som inte innehas för handel,

2) fordringsbevis som innehas tills förfallodagen,

3) aktier och andelar i dotterföretag och ägarintresseföretag samt egetkapitalinstrument som den bokföringsskyldige satt i omlopp,

4) övriga finansiella tillgångar som Finansinspektionen bestämmer och som inte skall värderas till sitt verkliga värde enligt de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. 1 § i bokföringslagen.

Andra skulder än de som nämns i 1 mom. tas upp till sitt nominella värde i bokslutet.

Finansiella instrument som uppfyller kraven för en säkrad post enligt förutsättningarna för säkringsredovisning, kan med avvikelse från 2 och 3 mom. tas upp i bokslutet till det värde de har enligt säkringsredovisningen. Derivatinstrument som är säkringsinstrument i enlighet med förutsättningarna för systemet för säkringsredovisning kan med avvikelse från 1 mom. värderas enligt anskaffningsutgiften, när det finansiella instrument som är föremål för säkringen värderas enligt anskaffningsutgiften i enlighet med 2 eller 3 mom.

Om annat inte följer av 36 a § bokförs som räkenskapsperiodens intäkt eller kostnad differensen mellan det verkliga värdet vid tidpunkten för bokslutet och bokslutsvärdet i föregående bokslut för de finansiella instrument som avses i 1 mom., eller om ett finansiellt instrument som skall värderas till

sitt verkliga värde har anskaffats under räkenskapsperioden, differensen till anskaffningsutgiften.

Om en fordran eller skuld har betalats eller mottagits till ett högre eller lägre kapitalbelopp än dess nominella belopp, skall fordran eller skulden vid tillämpningen av 3 och 4 mom. inte upptas till det nominella beloppet utan i stället till det kapitalbelopp som betalades eller mottogs när fordran eller skulden uppkom. Den mellan en sådan fordrans nominella belopp och anskaffningsutgift uppkomna differensen, vilken bokförts som räkenskapsperiodens intäkt eller kostnad, skall periodiseras och upptas som en ökning eller minskning av anskaffningsutgiften för fordran. På motsvarande sätt skall den differens mellan en skulds nominella belopp och det vid skuldens uppkomst mottagna kapitalbeloppet, vilken bokförts som räkenskapsperiodens kostnad eller kostnadsminskning, i bokslutet periodiseras och upptas som en ökning eller en minskning av skuldens bokföringsvärde.

## 36 a §

*Fonden för verkligt värde*

Förändringar i det verkliga värdet tas upp i fonden för verkligt värde i det egna kapitalet, om

1) det är fråga om bokföring av ett finansiellt instrument som använts vid säkringsredovisning, varmed möjliggörs att hela värdeförändringen eller en del av den inte tas upp i resultaträkningen,

2) denna värdeförändring beror på nettoinvesteringar som kreditinstitutet gjort i utländska sammanslutningar och kursändringar i däri ingående poster i utländska belopp, eller

3) det är fråga om sådana finansiella instrument som skall värderas enligt verkligt värde och som inte innehas för handel, med undantag för finansiella derivat.

En latent skatteskuld eller -fordran som ingår i det förändrade verkliga värdet tas upp i balansräkningen med iakttagande av särskild försiktighet.

Fonden för verkligt värde skall korrigeras när ett finansiellt instrument förfaller eller överlåts.

## 37 §

*Värdering av förvaltningsfastigheter*

Förvaltningsfastigheter som tagits upp bland materiella tillgångar i balansräkningen kan tas upp i bokslutet enligt sitt verkliga värde per bokslutsdagen.

Ett kreditinstitut som tillämpar 1 mom. skall värdera all den egendom som avses i detta moment såsom framgår av momentet.

Som räkenskapsperiodens intäkt eller kostnad bokförs differensen mellan det verkliga värdet vid tidpunkten för bokslutet och bokslutsvärdet i föregående bokslut för i 1 mom. avsedd egendom, eller om denna egendom har anskaffats under räkenskapsperioden, differensen till anskaffningsutgiften.

Uppskrivning enligt 5 kap. 17 § i bokföringslagen får göras endast för sådan i 1 mom. avsedd egendom som har värderats enligt anskaffningsutgiften i enlighet med 5 kap. 5 § i bokföringslagen.

## 38 §

*Bundet och fritt eget kapital*

Det bundna egna kapitalet består av aktie-, andels- eller grundkapitalet, tilläggskapitalet, tilläggsandelskapitalet, placeringsandelskapitalet, grundfonden, reservfonden, överkursfonden, uppskrivningsfonden och omvärderingsfonden. Övriga fonder hänförs till det fria egna kapitalet.

## 39 §

*Koncernbokslut*

En tillgång som enligt ett finansieringsleasingavtal har överförs till hyrestagaren skall i koncernbokslutet upptas som om den vore såld ifall koncernföretaget är hyresgivare och som om den vore köpt ifall koncernföretaget är hyrestagare.

Koncernens finansieringsanalys skall ingå i koncernbokslutet och i den skall en utredning ges för anskaffningen och användningen av medel under räkenskapsperioden. Dessutom skall verksamhetsberättelsen för moderbolaget presentera verksamhetsberättelse- och soliditetsupplysningar för koncernen.

Ett dotter- eller andelsföretag i koncernen vars balansomslutning är mindre än en

procent av moderföretagets senast fastställda balansomslutning och mindre än 10 miljoner euro, får lämnas utanför det sammanställda koncernbokslutet. Om dotter- eller andelsföretagets balansomslutning sammanräknad med balansomslutningen för koncernens andra dotter- och andelsföretag är minst fem procent av balansomslutningen för koncernen, skall den dock intas i det sammanställda koncernbokslutet.

---

40 §

*Offentliggörande av bokslutet och verksamhetsberättelsen*

Kreditinstitut och holdingsammanslutningar skall ge in bokslutet och verksamhetsberättelsen för registrering inom två månader efter det att balansräkningen och resultaträkningen har fastställts. Dessutom skall en kopia av revisionsberättelsen, en styrelsemedlems eller verkställande direktörens skriftliga intyg om datum för fastställandet av bokslutet samt om bolagsstämmans eller andelsbankens stämmas, fullmäktiges, principalmötets eller hypoteksföreningens stämmas beslut om kreditinstitutets vinst eller förlust ges in.

Moderföretaget skall på begäran ge kopior av ett i 39 § 1 mom. angivet dotterföretags bokslut och verksamhetsberättelse, ifall dessa inte ges in för registrering.

Skyldigheten att hålla sammanslutningens sammanställda bokslut till påseende för ett medlemskreditinstitut i en sammanslutningscentralinstitut som avses i 3 § lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform bestäms i nämnda lag.

73 §

*Primär kapitalbas*

Till ett kreditinstituts kapitalbas räknas den primära kapitalbasen, som består av

4) kapitallån vilkas villkor har godkänts av Finansinspektionen,

6) fonder under fritt eget kapital och oanvända vinstmedel, med undantag för poster som räknas till supplementära kapitalbasen i enlighet med 74 §,

7) reserven,

---

Till de poster som avses i 1 mom. 1—5 punkten får inte räknas poster vilkas kapital inte har inbetalts till kreditinstitutet och inte heller poster som medför kumulativ rätt till dividend, ränta eller annan gottgörelse. Innan de poster som avses i 1 mom. inräknas i den primära kapitalbasen skall avdrag göras för den skatt som eventuellt hänför sig till dem enligt kreditinstitutets skattesats.

---

Ovan i 1 mom. 6—9 punkten avsedda poster skall finnas omedelbart och obegränsat tillgängliga för kreditinstitutet för täckning av risker eller förluster genast när de uppstått.

74 §

*Supplementär kapitalbas*

Till ett kreditinstituts kapitalbas räknas den supplementära kapitalbasen, som består av

1) uppskrivningsfonden och omvärderingsfonden,

1 a) fonden för verkligt värde och beloppet av med den jämförbara poster i det egna kapitalet med undantag för poster som avses i 36 a § 1 mom. 1 punkten,

---

Om beloppet i fonden för verkligt värde eller beloppet av med den jämförbara poster i det egna kapitalet som avses i 1 mom. 1 a-punkten är negativt, beaktas det som avdrag i beloppet av den supplementära kapitalbasen.

Innan de poster som avses i 1 mom. 1 och 1 a-punkten läggs till den supplementära kapitalbasen skall i dem ingående latent skatt, beräknad enligt samfundsskatteprocenten för kreditinstitutet, dras av från dem.

75 §

*Avdragsposter*

Från kreditinstitutets primära kapitalbas avdras när det i 72 § avsedda relationstalet



räknas ut de egna aktier, andelar eller grundfondsbevis som kreditinstitutet äger, den oavskrivna anskaffningsutgiften för immateriella tillgångar med lång verkningstid, sådana poster i räkenskapsperiodens resultat eller ackumulerade vinstmedel, som har uppstått vid värdering av förvaltningsfastigheter enligt verkligt värde och som överstiger av denna uppskrivning orsakat tilläggskrav i fråga om kapitalbasen, samt förlusterna under tidigare räkenskapsperioder och under räkenskapsperioden.

-----  
Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Denna lag tillämpas första gången på

Helsingfors den 30 december 2004

bokföringen för den räkenskapsperiod som börjar närmast efter att lagen trätt i kraft, om annat inte bestäms nedan.

En bokföringsskyldig får tillämpa denna lag på bokföringen för den räkenskapsperiod som pågår när lagen träder i kraft.

En finansieringsanalys med jämförelsetal för föregående år skall upprättas senast för den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2007 eller därefter. Utan hinder av 36 § 1 mom. kan de finansiella instrument som där avses tas upp i bokslutet under den räkenskapsperiod under vilken denna lag träder i kraft, med tillämpning av 36 § 1 mom. i den lydelse den hade innan denna lag trädde i kraft.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Paula Lehtomäki*

## Nr 1306

## L a g

## om ändring av lagen om aktiebolag

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen av den 29 september 1978 om aktiebolag (734/1978) 11 kap. 9 § 7 mom. sådant det lyder i lag 294/1998,  
*ändras* 11 kap. 6 a § och 12 kap. 2 § 1 mom., sådana de lyder, 11 kap. 6 a § i lag 145/1997 och 12 kap. 2 § 1 mom. i sistnämnda lag och i lag 1337/1997, samt  
*fogas* till 11 kap. 9 § ett nytt 1 mom. i stället för det 1 mom. som upphävts genom lag 294/1998 och till 9 a §, sådant det lyder i nämnda lag 145/1997 och i lag 294/1998, ett nytt 4 mom. som följer:

11 kap.

**Bokslut och koncernbokslut**

6 a §

I balansräkningen eller dess bilaga skall per aktieslag i fråga om de egna aktier och aktier i moderbolaget som bolaget har i sin besittning uppges antalet, det sammanlagda nominella beloppet och anskaffningsutgiften.

9 §

Ett publikt aktiebolag skall alltid upprätta en verksamhetsberättelse. Ett privat aktiebolag får låta bli att upprätta en verksamhetsberättelse om högst en av de gränser som nämns i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits under såväl räkenskapsperioden som den omedelbart föregående räkenskapsperioden. Bolaget skall dock alltid presentera de upplysningar som skall meddelas

i verksamhetsberättelsen enligt denna lag såsom noter.

9 a §

Vad som bestäms i 1—3 mom. tillämpas också på i 7 a kap. 2 och 3 § bokföringslagen avsett bokslut och koncernbokslut.

12 kap.

**Vinstutdelning och annan användning av bolagets tillgångar**

2 §

Vinstutdelning får inte överstiga det sammanlagda beloppet av vinst enligt fastställd balansräkning för den senaste räkenskapsperioden och bolagets övriga fria egna kapital, med avdrag för den förlust som balansräk-

ningen utvisar och det belopp som enligt bolagsordningen skall avsättas till reservfonden eller annars lämnas outdelade.

— — — — —

Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Aktiverade grundläggnings- och forskningsutgifter som avskrivs under sin verkningstid enligt de bestämmelser i bokföringslagen som är i kraft när denna lag träder i kraft, skall vid tillämpningen av 12 kap. 2 § 1 mom. beaktas som icke-utdelningsbara poster.

Minister *Paula Lehtomäki*

## Nr 1307

**L a g****om ändring av lagen om andelslag**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 28 december 2001 om andelslag (1488/2001) 6 kap. 2 § 3 mom., 7 §  
och 8 kap. 3 § samt  
fogas till 6 kap. 2 § 1 mom. en ny 5 a-punkt som följer:

6 kap.

**Bokslut och koncernbokslut**

2 §

*Indelningen av andelslagets eget kapital*

Andelslagets eget kapital indelas i

5 a) fonden för verkligt värde,

Under eget kapital i andelslagets balansräkning kan sådana anslutningsavgifter och andra poster tas upp i fråga om vilka villkoren för betalning, återbetalning och nedsättning av posterna, betalning av gottgörelse på posterna och ställande av säkerhet för posterna motsvarar denna lags bestämmelser om den post som nämns i 1 mom. 1—4, 5 a eller 7 punkten. Bestämmelser om en sådan post skall tas in i stadgarna, om villkoren för posten motsvarar den post som nämns i 1 mom. 1—4 eller 6 punkten. En sådan post skall tas upp i balansräkningen under eget

kapital på det sätt som motsvarar postens villkor.

7 §

*Verksamhetsberättelse*

Ett andelslag kan låta bli att upprätta en verksamhetsberättelse om högst en av de gränser som nämns i 3 kap. 9 § 2 mom. bokföringslagen har överskridits under såväl räkenskapsperioden som den omedelbart föregående räkenskapsperioden. Andelslaget skall dock alltid presentera de upplysningar som skall meddelas i verksamhetsberättelsen enligt denna lag såsom noter.

Utöver det som bestäms i bokföringslagen skall verksamhetsberättelsen innehålla

- 1) ett förslag till åtgärder beträffande överskott eller förlust,
- 2) uppgift om utländska filialer,
- 3) uppgift om andelslaget har blivit moderandelslag,

4) uppgift om det sammanlagda antalet medlemmar och andelar vid ingången och utgången av räkenskapsperioden, om det i stadgarna bestäms om medlemmarnas tillskottsplikt,

5) en redogörelse, om andelslaget vid fusion har varit övertagande andelslag eller andelslaget har delats.

8 kap.

**Medelsanvändningen, reservfond, överkursfond och uppskrivningsfond**

3 §

*Utdelningsbart överskott*

Utdelningen av överskott får inte överstiga det sammanlagda beloppet av överskottet enligt fastställd balansräkning för den senaste räkenskapsperioden, i 6 kap. 2 § 1 mom. 5 a-punkten avsedd fond för verkligt värde

och andra i 6 kap. 2 § 3 mom. avsedda mot överskott svarande poster, från vilket belopp dragits av de poster som nämns i 2 mom.

Vid uträkningen av utdelningsbart överskott skall från det sammanlagda belopp som avses i 1 mom. dras av

1) i balansräkningen angiven förlust som inte har dragits av från överskottet,

2) det belopp som enligt stadgarna skall avsättas till reservfonden, användas för andra ändamål eller annars lämnas outdelat.

Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Aktiverade grundläggnings- och forskningsutgifter som avskrivs under sin verkningstid enligt de bestämmelser i bokföringslagen som är i kraft när denna lag träder i kraft, skall vid tillämpningen av 8 kap. 3 § 1 och 2 mom. beaktas som sänkning av det utdelningsbara överskottet.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Paula Lehtomäki*

**Nr 1308**

**L a g**

**om ändring av sparbankslagen**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till sparbankslagen av den 28 december 2001 (1502/2001) en ny 130 a § som följer:

11 kap.

**Särskilda bestämmelser**

130 a §

Bokslutet och verksamhetsberättelsen för en sparbank upprättas i enlighet med bokföringslagen och kreditinstitutslagen samt bestämmelser som utfärdats med stöd av dem och Finansinspektionens föreskrifter.

Styrelsen och verkställande direktören skall datera och underteckna bokslutet och

verksamhetsberättelsen. Om en styrelsemedlem eller verkställande direktören har framfört en avvikande åsikt om bokslutet eller verksamhetsberättelsen, skall på dennes begäran ett utlåtande om det ingå däri.

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall tillställas revisorerna senast en månad före det principalmöte där resultat- och balansräkningen skall läggas fram för fastställelse.

Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Paula Lehtomäki*

## Nr 1309

**L a g****om ändring av 3 och 16 § lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 28 december 2001 om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform (1504/2001) 3 § 5 mom. och 16 § 2 mom. samt  
fogas till 16 § ett nytt 5 mom. som följer:

## 3 §

Centralinstitutet är skyldigt att ge medlemskreditinstitutet anvisningar för deras verksamhet i syfte att trygga likviditeten, kapitaltäckningen och riskkontrollen samt för iakttagande av enhetliga bokslutsprinciper vid upprättandet av det konsoliderade bokslutet för sammanslutningen.

manslutningar tillsammans har bestämmande inflytande i enlighet med bokföringslagen. Till den del som internationella redovisningsstandarder inte kan tillämpas på grund av att sammanslutningens struktur avviker från en koncern, skall centralinstitutets styrelse anta motsvarande redovisningsprinciper som är lämpade för sammanslutningens struktur.

## 16 §

Centralinstitutet skall upprätta ett konsoliderat bokslut för sammanslutningen. Det konsoliderade bokslutet upprättas som en kombination av boksluten eller koncernboksluten för centralinstitutet och dess medlemskreditinstitut med iakttagande av de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. 1 § i bokföringslagen (1336/1997), om annat inte bestäms nedan i detta moment. Det konsoliderade bokslutet omfattar även sammanslutningar, i vilka ovan nämnda sam-

Ett medlemskreditinstitut skall ge centralinstitutet de upplysningar som behövs för en konsolidering av bokslutsuppgifterna. Centralinstitutet och dess revisor har dessutom rätt att för granskningen av det konsoliderade bokslutet få kopior av handlingar som gäller medlemskreditinstitutets revision utan hinder av vad som bestäms om sekretesskyldighet för kreditinstitutet och dess revisor annanstans i lag. Vad som bestäms i detta moment om medlemskreditinstitut tillämpas på motsvarande sätt på andra i 2 mom. avsedda sammanslutningar.

Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Denna lag skall tillämpas senast på sammanslutningens konsoliderade bokslutet för den räkenskapsperiod som inleds den 1 ja-

nuari 2007 eller därefter. På sammanslutningens konsoliderade bokslut för räkenskapsperioder före det tillämpas de bestämmelser som är i kraft när denna lag träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Paula Lehtomäki*



Nr 1310

**L a g****om ändring av lagen om hypoteksföreningar**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till lagen den 8 december 1978 om hypoteksföreningar (936/1978) en ny 20 a § som följer:

3 kap.

**Hypoteksförenings förvaltning**

20 a §

Bokslutet och verksamhetsberättelsen för en hypoteksförening upprättas i enlighet med bokföringslagen (1336/1997) och kreditinstitutslagen samt bestämmelser som utfärdats med stöd av dem och Finansinspektionens föreskrifter.

Styrelsen och verkställande direktören skall datera och underteckna bokslutet och

verksamhetsberättelsen. Om en styrelsemedlem eller verkställande direktören har framfört en avvikande åsikt om bokslutet eller verksamhetsberättelsen, skall på dennes begäran ett utlåtande om det ingå däri.

Bokslutet och verksamhetsberättelsen skall tillställas revisorerna senast en månad före det principalmöte där resultat- och balansräkningen skall läggas fram för fastställelse.

Denna lag träder i kraft den 31 december 2004.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Minister *Paula Lehtomäki*

## Nr 1311

**L a g****om ändring av lagen om Finansinspektionen**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 27 juni 2003 om Finansinspektionen (587/2003) 36 § 1 mom. samt fogas till 4 § en ny 3 a-punkt, till 6 § en ny 1 a-punkt och till lagen en ny 24 a § som följer:

## 4 §

*Verksamhet*

Finansinspektionen sköter sin uppgift genom att

3 a) övervaka bokslut som upprättats enligt internationella redovisningsstandarder så som närmare bestäms nedan i denna lag,

## 6 §

*Andra finansmarknadsaktörer*

Med andra finansmarknadsaktörer avses i denna lag

1 a) andra bokföringsdskyldiga som upprättar sitt bokslut enligt internationella redovisningsstandarder om deras värdepapper är föremål för sådan handel på de reglerade marknaderna i en annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som motsvarar sådan offentlig handel som avses i 1 punkten eller om deras värdepapper upptas

i ett i värdepappersmarknadslagen avsett börsprospekt som lämnats till Finansinspektionen för godkännande,

## 3 kap.

**Tillsynsbefogenheter**

## 24 a §

*Tillsyn över bokslut som upprättats enligt internationella redovisningsstandarder*

Finansinspektionen övervakar bokslut som upprättats av bokföringsdskyldiga som med stöd av bokföringslagen eller någon annan lag är skyldiga att i sitt bokslut tillämpa de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. i bokföringslagen (IFRS-bokföringsdskyldig). Vad som i denna paragraf bestäms om IFRS-bokföringsdskyldiga tillämpas också på andra bokföringsdskyldiga som avses i 6 § 1 a-punkten. Vad som i denna paragraf bestäms om bokslut gäller även verksamhetsberättelsen, bokslutskommunikéer, delårsrapporter och årsrapporter.

Om en IFRS-bokföringsskyldig enligt Finansinspektionens uppfattning har upprättat sitt bokslut felaktigt kan Finansinspektionen uppmana den IFRS-bokföringsskyldige att rätta felet (*rättelseuppmaning*). Av rättelseuppmaningen skall framgå att den IFRS-bokföringsskyldige på det sätt som bestäms i 3 mom. kan begära ett utlåtande i ärendet av bokföringsnämnden. Innan Finansinspektionen ger en rättelseuppmaning till ett av Försäkringsinspektionens tillsynsobjekt eller till en sådan försäkringsholdingssammanslutning eller holdingssammanslutning som avses i 2 § lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat som är moderbolaget till ett av Försäkringsinspektionens tillsynsobjekt skall den begära ett utlåtande i ärendet av Försäkringsinspektionen. Om en rättelseuppmaning som avses i detta moment gäller tillämpningen av en internationell redovisningsstandard som gäller enbart försäkringsverksamhet eller en sådan del av en annan standard som enbart gäller försäkringsverksamhet får rättelseuppmaningen inte ges utan förordande utlåtande av Försäkringsinspektionen.

Om den IFRS-bokföringsskyldige anser att den i det ärende som rättelseuppmaningen gäller inte har handlat i strid med de bestämmelser som tillämpas i ärendet, kan den IFRS-bokföringsskyldige inom månader från delfäendet av rättelseuppmaningen begära ett utlåtande i ärendet av bokföringsnämnden.

Finansinspektionen kan verkställa rättelseuppmaningen genom att ålägga den IFRS-bokföringsskyldige att iaktta rättelseuppmaningen vid vite enligt 24 §. Finansinspektionen får inte fatta ovan i detta moment avsedda beslut innan det utlåtande som avses i 3 mom. har givits eller, om den bokföringsskyldige inte begär ett utlåtande, innan den tidsfrist som avses i 3 mom. löpt ut. Beslutet kan dock fattas utan hinder av vad som sägs ovan om utlåtandet inte har givits inom fyra månader sedan rättelseuppmaningen delgavs den IFRS-bokföringsskyldige.

Finansinspektionen kan meddela den IFRS-bokföringsskyldige de föreskrifter som behövs för tillämpningen av denna paragraf

och som gäller regelbundet inlämnande av bokslut och därtill anslutna handlingar till Finansinspektionen.

Vad som i 15 § bestäms om granskningsrätten och rätten att få uppgifter som gäller andra finansmarknadsaktörer än tillsynsobjektet tillämpas också på den IFRS-bokföringsskyldiges dotterföretag. Vad som bestäms i 15 § 5 mom. tillämpas också på företag som på uppdrag av den IFRS-bokföringsskyldige eller dess dotterföretag sköter uppgifter som gäller deras bokföring.

### 36 §

#### *Rätt och skyldighet att lämna uppgifter*

Utan hinder av vad som i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) föreskrivs om sekretess har Finansinspektionen rätt att lämna ut uppgifter till Försäkringsinspektionen, Statens säkerhetsfond och till andra myndigheter som övervakar finansmarknaden eller svarar för dess funktion för att de skall kunna sköta sina uppgifter samt till förundersöknings- och åklagarmyndigheter för utredning av brott. Dessutom har Finansinspektionen rätt att till myndigheter som svarar för tillsynen över organ som deltar i tillsynsobjekts och andra på finansmarknaden verksamma sammanslutningars eller stiftelsers likvidations- eller konkursförfarande, lämna ut uppgifter som har anknytning till tillsynsobjektens och andra på finansmarknaden verksamma sammanslutningars och stiftelsers likvidations- eller konkursförfarande samt att till myndigheter som svarar för tillsynen över tillsynsobjekts och andra på finansmarknaden verksamma sammanslutningars och stiftelsers revisorer lämna ut uppgifter som har anknytning till tillsynen över tillsynsobjektens och andra på finansmarknaden verksamma sammanslutningars och stiftelsers revisorer. Finansinspektionen har dessutom rätt att i samband med det förfarande för utlåtande som avses i 8 kap. 2 § 3 mom. i bokföringslagen till bokföringsnämnden lämna ut uppgifter som är nödvändiga för den tillsynsuppgift som avses i 24 a §. Vad som bestäms i denna paragraf tillämpas också på lämnande av uppgifter till sådana utländska myndigheter

eller sammanslutningar som i sitt hemland enligt lag sköter uppgifter som motsvarar Finansinspektionens samt till andra utländska myndigheter eller sammanslutningar som motsvarar den myndighet som avses i detta

moment, förutsatt att de har samma tystnadsplikt som Finansinspektionen.

—————  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Finansminister *Antti Kalliomäki*

## Nr 1312

**L a g****om ändring av 8 kap. 1 och 2 § i bokföringslagen**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i bokföringslagen av den 30 december 1997 (1336/1997) 8 kap. 1 § 3 mom. samt  
 2 § 3 och 6 mom. samt  
*fogas* till 8 kap. 1 § ett nytt 4 mom. som följer:

## 1 §

*Tillsyn över lagen*

Finansinspektionen utövar tillsyn över efterlevnaden av denna lag i

1) kreditinstitut som avses i kreditinstitutslagen och i finansinstitut som hör till deras konsolideringsgrupp,

2) sammanslutningar av andelsbanker som avses i lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform (1504/2001),

3) depositionsbankers säkerhetsfonder och insättningsgarantifonder som avses i kreditinstitutslagen samt i ersättningsfonder som avses i lagen om värdepappersföretag,

4) värdepappersföretag som avses i lagen om värdepappersföretag och i finansinstitut som hör till deras konsolideringsgrupp,

5) fondbolag och placeringsfonder som avses i lagen om placeringsfonder,

6) optionsföretag som avses i lagen om handel med standardiserade optioner och terminer (772/1988),

7) bokföringsskyldiga som iakttar interna-

tionella redovisningsstandarder, på det sätt som närmare bestäms i 24 a § i lagen om Finansinspektionen (587/2003).

Försäkringsinspektionen utövar tillsyn över efterlevnaden av denna lag i fråga om bokföringsskyldiga som enligt lagen om Försäkringsinspektionen (78/1999) hör till Försäkringsinspektionens tillsynsobjekt, om inte något annat följer av 3 mom. 7 punkten.

## 2 §

*Bokföringsnämnd*

Vad som i 1 och 2 mom. bestäms om bokföringsnämndens befogenhet och uppgifter tillämpas inte på bokföringsskyldiga som avses i 1 § 3 mom. 1—6 punkten eller 4 mom. eller på andra bokföringsskyldiga till den del det är fråga om tillämpningen av de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. 1 §. Bokföringsnämnden kan dock utan hinder av vad som anförs ovan ge utlåtanden om tillämpningen av standarderna till Finansinspektionen och Försäkrings-

inspektionen för deras tillsynsuppgift som avses i 1 § samt till sådana bokföringsskyldiga som avses i 24 a § i lagen om Finansinspektionen och som begärt ett utlåtande på det sätt som avses i lagrummet.

Bokföringsnämnden har en kommunsektion och en IFRS-sektion. Även andra permanenta eller tidsbestämda sektioner kan inrättas vid bokföringsnämnden. Till sektionerna kan kallas personer som inte hör till

bokföringsnämnden. Angående uppgifterna för en sektion vid bokföringsnämnden samt om sammansättning, tillsättande och beslutförhet bestäms närmare genom förordning av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 2004

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Finansminister *Antti Kalliomäki*

## Nr 1313

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av bokföringsförordningen**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet *upphävs* i bokföringsförordningen av den 30 december 1997 (1339/1997) 1 kap. 11 § 2 mom., 2 kap. 4 § 1 mom. 1 och 2 punkten, 4 kap. 2 § 1 mom. 7 punkten och 3 § 3 mom., *ändras* 1 kap. 1 § 4 mom., 2 § 4 mom., 6 § 1 mom., 7 § 1 mom., rubriken till 2 kap. och 1 §, 2 § 2 mom., 4 § 1 mom. 4 punkten, 8 § 4 mom., 10 § 1 mom. och 4 kap. 3 § 1 mom. 2—4 punkten,

av dem 1 kap. 1 § 4 mom., 2 § 4 mom., 2 kap. 1 § delvis och 2 § 2 mom. sådana de lyder i förordning 748/2001 samt

*fogas* till 2 kap. 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda förordning 748/2001 nya 3 och 4 mom., till 5 § 1 mom. en ny 1 a punkt och till förordningen ett nytt 5 a kap. som följer:

1 kap.

- 2) balansomslutningen 1 700 000 euro,
- 3) anställda i genomsnitt 25 personer.

**Resultaträkning och balansräknings-**  
**scheman**

2 §

1 §

*Resultaträkning enligt funktion*

*Resultaträkning enligt kostnadslag*

Den bokföringsskyldige får ta upp punkterna 1—5 i 1 mom. som en sammanslagen post "BRUTTORESULTAT", om både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående räkenskapsperioden högst en av följande gränser har överskridits:

1) omsättningen eller motsvarande avkastning 3 400 000 euro,

Den bokföringsskyldige får ta upp punkterna 1—3 och 6 i 1 mom. som en sammanslagen post "BRUTTORESULTAT", om både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående räkenskapsperioden högst en av följande gränser har överskridits:

- 1) omsättningen eller motsvarande avkastning 3 400 000 euro,
- 2) balansomslutningen 1 700 000 euro,
- 3) anställda i genomsnitt 25 personer.

## 6 §

*Balansräkning*

Balansräkningen uppgörs enligt följande schema:

## A k t i v a

## A BESTÅENDE AKTIVA

## I Immateriella tillgångar

1. Utvecklingsutgifter
2. Immateriella rättigheter
3. Goodwill
4. Övriga utgifter med lång verkningstid
5. Förskottsbetalningar

## II Materiella tillgångar

1. Mark- och vattenområden
2. Byggnader och konstruktioner
3. Maskiner och inventarier
4. Övriga materiella tillgångar
5. Förskottsbetalningar och pågående ny-  
anläggningar

## III Placeringar

1. Andelar i företag inom samma koncern
2. Fordringar hos företag inom samma  
koncern
3. Andelar i ägarintresseföretag
4. Fordringar hos ägarintresseföretag
5. Övriga aktier och andelar
6. Övriga fordringar

## B RÖRLIGA AKTIVA

## I Omsättningstillgångar

1. Material och förnödenheter
2. Varor under tillverkning
3. Färdiga produkter/varor
4. Övriga omsättningstillgångar
5. Förskottsbetalningar

## II Fordringar

1. Kundfordringar
2. Fordringar hos företag inom samma  
koncern
3. Fordringar hos ägarintresseföretag
4. Lånefordringar
5. Övriga fordringar
6. Obetalda aktier/andelar
7. Resultatregleringar

## III Finansiella värdepapper

1. Andelar i företag inom samma koncern
2. Övriga aktier eller andelar
3. Övriga värdepapper

## IV Kassa och bank

## P a s s i v a

## A EGET KAPITAL

I Aktie- eller andelskapital eller annat motsvarande kapital

## II Överkursfond

## III Uppskrivningsfond

## IV Fond för verkligt värde

## V Övriga fonder

1. Reservfond
2. Fonder enligt bolagsordningen eller stadgarna
3. Övriga fonder

V Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkenskapsperioder

## VI Räkenskapsperiodens vinst (förlust)

B ACKUMULERADE BOKSLUTSDIS-  
POSITIONER

1. Avskrivningsdifferens
2. Reserver

## C AVSÄTTNINGAR

1. Avsättningar för pensioner
2. Skatteavsättningar
3. Övriga avsättningar

## D FRÄMMANDE KAPITAL

1. Masskuldebrevslån
2. Lån mot konvertibla skuldebrev
3. Skulder till kreditinstitut
4. Pensionslån
5. Erhållna förskott
6. Leverantörsskulder
7. Finansieringsväxlar
8. Skulder till företag inom samma koncern
9. Skulder till ägarintresseföretag
10. Övriga skulder
11. Resultatregleringar

## 7 §

*Förkortad balansräkning*

Om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. i bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden, får balansräkningen upprättas enligt följande schema i stället för det som bestäms i 6 § 1 mom.:



## A k t i v a

- A Bestående aktiva
1. Immateriella tillgångar
  2. Materiella tillgångar
  3. Placeringar

## B Rörliga aktiva

1. Omsättningstillgångar
2. Fordringar; uppgifterna om kortfristiga och långfristiga separat
3. Finansiella värdepapper
4. Kassa och bank

## P a s s i v a

## A Eget kapital

1. Aktie-, andels- eller annat motsvarande kapital
2. Överkursfond
3. Uppskrivningsfond
4. Fond för verkligt värde
5. Övriga fonder
6. Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkenskapsperioder
7. Räkenskapsperiodens vinst (förlust)

## B Ackumulerade bokslutsdispositioner

## C Avsättningar

- D Främmande kapital; uppgifterna om kortfristiga och långfristiga separat

## 2 kap.

**Finansieingsanalys och noter**

## 1 §

*Finansieringsanalys*

Av en finansieringsanalys som avses i 3 kap. 1 § 1 mom. 3 punkten i bokföringslagen skall framgå

1) *kassaflödet i verksamheten*, vilket anger i vilken utsträckning den bokföringsskyldige under räkenskapsperioden med hjälp av sin affärsverksamhet har förmått producera penningmedel för bibehållande av verksamhetsbetingelserna, för betalning av avkastning till dem som investerat eget kapital, för nya investeringar och för återbetalning av lån utan anlitande av externa finansieringskällor.

2) *kassaflödena för investeringarnas del*,

vilka anger den bokföringsskyldiges användning av kassaflöden i syfte att generera ett framtida kassaflöde på lång sikt, samt

3) *kassaflödena för finansieringens del*, vilka anger förändringarna i eget och främmande kapital under räkenskapsperioden.

## 2 §

*Noter som gäller upprättandet av bokslut*

I fråga om sådana finansiella instrument som har tagits upp bland bestående aktiva och vilka har tagits upp till ett högre värde än det verkliga värdet och i fråga om vilka ingen nedskrivning enligt 5 kap. 13 § i bokföringslagen har gjorts, skall i en not till bokslutet meddelas bokföringsvärdet och det verkliga värdet, antingen per finansiellt instrument eller grupperade på ett annat ändamålsenligt sätt samt en motiverad redogörelse för att det bokförda värdet kommer att uppnås igen och eventuella andra motiveringar för varför ingen nedskrivning har gjorts.

Om derivatinstrumenten inte med stöd av 5 kap. 2 a § i bokföringslagen har värderats till verkligt värde, skall i fråga om varje derivatlag som en not till bokslutet tas upp derivatens verkliga värde, om det kan fastställas tillförlitligt, samt uppgifter om derivatanvändningens omfattning och art.

Om högst en av de gränser som anges i 3 kap. 9 § 2 mom. i bokföringslagen har överskridits både under den räkenskapsperiod som har gått ut och under den omedelbart föregående perioden, får den bokföringsskyldige utelämna de noter som avses i 1 mom. 5 punkten och i 3 mom.

## 4 §

*Noter till balansräkningens aktiva*

Noterna skall innehålla

4) en motiverad redogörelse, om avskrivningstiden för aktiverade utvecklingsutgifter eller goodwill är längre än fem år,

## 5 §

*Noter till balansräkningens passiva*

Noterna skall innehålla

1 a) avdrag av anskaffningsutgiften för egna aktier och rättelser av posterna i eget kapital,

## 8 §

*Noter angående personalen och medlemmar av förvaltningsorganen*

En bokföringsskyldig, vars värdepapper är föremål för offentlig handel enligt värdepappersmarknadslagen (495/1989) eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall ge i 2 mom. 1 och 4 punkten och i 3 mom. avsedda uppgifter specificerade per person. En annan bokföringsskyldig behöver inte ge dylika uppgifter, om de gäller en enskild person.

## 10 §

*Noter angående en bokföringsskyldig som hör till en koncern*

Utöver vad som bestäms ovan i detta kapitel, skall i noter till resultaträkningen eller balansräkningen för en bokföringsskyldig som hör till en inhemsk eller därmed jämförbar utländsk koncern anges

1) namn och hemort för det moderföretag som upprättar koncernbokslut för den största företagshelhet till vilken den bokföringsskyldige hör,

2) namn och hemort för moderföretaget i den lägsta underkoncern som upprättar koncernbokslut och som ingår i den i 1 punkten avsedda koncernen och till vilken den bokföringsskyldige hör som dotterföretag,

3) uppgift om var en kopia av de koncernbokslut som avses i 1 och 2 punkten kan erhållas.

## 4 kap.

**Noter till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen**

## 3 §

*Noter angående dotter- och intresseföretag*

Noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen skall innehålla

2) de uppgifter som avses i 1 punkten om ett dotterföretag vars bokslut inte har sammanställts med koncernbokslutet, den grund som avses i 6 kap. 3 § i bokföringslagen eller en i annan lag föreskriven rätt att inte sammanställa dotterföretagets bokslut med koncernbokslutet liksom också information om dotterföretagets eget kapital och vinst eller förlust i det senast upprättade bokslutet,

3) de uppgifter som avses i 1 punkten i fråga om ett intresseföretag vars bokslut har sammanställts med koncernbokslutet samt information om sättet för angivande av det egna kapitalet vid tidpunkten för förvärvet,

4) de uppgifter som avses i 1 punkten i fråga om ett intresseföretag vars bokslut inte har sammanställts med koncernbokslutet, grunden för att inte sammanställa intresseföretagets bokslut med koncernbokslutet samt information om detta intresseföretags eget kapital och räkenskapsperiodens vinst eller förlust i det senast upprättade bokslutet,

## 5 a kap.

**Tillämpning av internationella redovisningsstandarder**

## 1 §

*Tillämpning av bokföringsförordningen på ett bokslut och ett koncernbokslut som upprättats i enlighet med de internationella redovisningsstandarderna*

På ett sådant bokslut och koncernbokslut som har upprättats med iakttagande av de internationella redovisningsstandarderna enligt 7 a kap. 1 § i bokföringslagen tillämpas inte bestämmelserna i denna förordning, med undantag av 2 kap. 8 § 1 mom. 1 punkten och 2—4 mom., 9 § 1—3 mom., 10 § 1 mom., 4 kap. 1 §, 3 § 1 mom. 1—4 och 6 punkten samt 4 § 6 punkten.

**Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser**

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004 och den tillämpas första gången på den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2005 eller därefter.

Den bokföringsskyldige får tillämpa denna förordning under den räkenskapsperiod som pågår när förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 2004

Minister *Paula Lehtomäki*

Konsultative tjänstemannen Markku Jänkälä

Nr 1314

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av förordningen om bokföringsnämnden**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, fogas till förordningen av den 19 oktober 1973 om bokföringsnämnden (784/1973) en ny 1 b §, varvid den nuvarande 1 b § blir ny 1 c §, som följer:

## 1 b §

Vid bokföringsnämnden finns en IFRS-sektion, som har till uppgift att ge utlåtanden om tillämpningen av de internationella redovisningsstandarderna på det sätt som närmare föreskrivs i bokföringslagen och i lagen om Finansinspektionen (587/2003) samt att utföra andra eventuella uppgifter som bokföringsnämnden anvisar den.

I IFRS-sektionen finns en ordförande, en vice ordförande samt minst fyra och högst sex andra medlemmar, som handels- och industriministeriet utnämner för bokföringsnämndens mandattid. Ministeriet utnämner en

personlig suppleant för varje medlem utom ordföranden. Sektionens medlemmar skall vara väl förtrogna med de internationella redovisningsstandarderna.

IFRS-sektionen är beslutförför när ordföranden eller vice ordföranden samt minst hälften av övriga medlemmar är närvarande.

Vad som bestäms nedan om bokföringsnämnden tillämpas även på IFRS-sektionen.

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 30 december 2004

Minister *Paula Lehtomäki*

Konsultative tjänstemannen Markku Jänkälä

## Nr 1315

**Handels- och industriministeriets förordning****om värdering samt upptagning av finansiella instrument i bokslut och koncernbokslut**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs med stöd av 5 kap. 2 a § i bokföringslagen av den 30 december 1997 (1337/1997), sådant detta lagrum lyder i lag 1304/2004:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

I denna förordning meddelas de närmare bestämmelser som avses i 5 kap. 2 § i bokföringslagen om förutsättningarna för värdering av finansiella instrument enligt verkligt värde, om fastställande av det verkliga värdet, hur förändringar i det verkliga värdet upptas i resultaträkningen och balansräkningen, om de noter som skall ges om finansiella instrument i bokslut och koncernbokslut samt om de uppgifter som skall ges i verksamhetsberättelsen och i koncernens moderföretags verksamhetsberättelse.

## 2 §

*Definitioner*

Med derivatinstrument avses i denna förordning avtal som baserar sig på finansiella instrument, där den ena avtalsparten ges rätt till betalning med kontanter eller ett annat finansiellt instrument.

Utöver det som bestäms i 1 mom. avses med derivatinstrument också avtal som baserar sig på nyttigheter, där den ena avtalsparten ges rätt till betalning med kontanter eller ett annat finansiellt instrument, med undantag av avtal, som ursprungligen har ingåtts för att uppfylla och vilka fortsätt-

ningsvis uppfyller anskaffnings-, försäljnings- eller användningskrav som gäller en nyttighet och för vilka avsikten är att fullgöra dem genom leverans av en nyttighet.

## 3 §

*Värdering av finansiella instrument*

Finansiella instrument som har tagits upp bland aktiva i balansräkningen och vilkas verkliga värde kan fastställas tillförlitligt på det sätt som avses i 5 §, kan värderas till verkligt värde.

Värdering enligt verkligt värde tillämpas dock inte på

- 1) finansiella instrument som inte är derivat och som hålls till sin förfallodag,
- 2) lånefordringar samt andra fordringar som inte hålls i syfte att bedriva handel med dem,
- 3) andelar i dotter-, ägarintresse och samföretag,
- 4) finansiella instrument som den bokföringsskyldige har emitterat på villkor för eget kapital,
- 5) avtal som gäller villkorligt vederlag i fusion mellan företag, och inte heller på
- 6) andra finansiella instrument som i enlighet med allmänt godkänd praxis värderas avvikande från det verkliga värdet.

Av finansiella skulder värderas sådana finansiella instrument till verkligt värde som är

- 1) derivatinstrument eller
- 2) en del av en handelsportfölj.

## 4 §

*Värdering och upptagning i bokslut vid tillämpning av säkringsredovisning*

En tillgång eller skuld som kan anses som en säkrad post i enlighet med det säkringsredovisningsförfarande som gäller verkligt värde (*säkring av verkligt värde*) eller en specificerad del av en sådan tillgång eller skuld kan värderas till det belopp som förutsätts i förfarandet i fråga.

I enlighet med de förutsättningar som avses i 1 mom. och som gäller säkringsredovisningsförfarandet kan ett derivatavtal eller ett annat finansiellt instrument som har fastställts som säkringsinstrument med avvikelse från 3 § värderas till det belopp som förutsätts i säkringsredovisningsförfarandet.

## 5 §

*Fastställande av verkligt värde*

Som verkligt värde för de finansiella instrument för vilka en tillförlitlig marknad med lätthet kan bestämmas betraktas marknadsvärdet.

Som verkligt värde för andra finansiella instrument än de som avses i 1 mom. anses

1) ett värde som kan härledas från marknadsvärdet på det finansiella instrumentets beståndsdelar eller på motsvarande finansiella instrument, eller

2) ett värde som kan härledas från värderingsmodeller och värderingsmetoder som är allmänt vedertagna på värdepappersmarknaden, om marknadsvärdet går att uppskatta på ett tillförlitligt sätt med hjälp av dem.

## 6 §

*Upptagning av förändringar i det verkliga värdet i resultaträkningen*

Som räkenskapsperiodens intäkter eller kostnader upptas i resultaträkningen skillnaden mellan värdet vid bokslutstidpunkten på finansiella instrument som skall tas upp till

verkligt värde och det bokförda värdet i föregående bokslut.

Om ett finansiellt instrument som skall tas upp till verkligt värde har skaffats under räkenskapsperioden, upptas som räkenskapsperiodens intäkt eller utgift skillnaden mellan värdet av det finansiella instrumentet vid bokslutstidpunkten och dess anskaffningsutgift.

## 7 §

*Upptagning av förändringar i det verkliga värdet i balansräkningen*

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 6 § upptas den skillnad som avses i nämnda paragraf i fonden för verkligt värde, som ingår i eget kapital, om

1) det är fråga om upptagning av ett finansiellt instrument i ett säkringsredovisningsförfarande, enligt vilket det är möjligt att lämna hela värdeförändringen eller en del av den obeaktad i resultaträkningen under ifrågavarande räkenskapsperiod (*säkring av kassaflöde*),

2) en dylik värdeförändring orsakas av en kursförändring i en valutapost som ingår i nettoinvesteringar som den bokföringsskyldige har gjort i ett utländskt företag (*omvandlingsdifferens*) eller om

3) det är fråga om ett sådant finansiellt instrument som skall värderas enligt verkligt värde och som har tagits upp bland aktiva i balansräkningen och vilket inte hålls i handelssyfte och inte är ett derivatinstrument.

Fonden för verkligt värde skall rättas när det finansiella instrumentet överläts eller förfaller.

Den latent skatteskuld eller skattefordran som ingår i en förändring av det verkliga värdet får tas upp i balansräkningen med iakttagande av särskild försiktighet.

## 8 §

*Noter*

I fråga om finansiella instrument som har tagits upp till verkligt värde skall som en not anges

1) principerna för de värderingsmodeller

och värderingsmetoder som använts i fråga om de finansiella instrument vilkas verkliga värde har bestämts enligt 5 § 2 mom. 2 punkten,

2) för varje slag av finansiellt instrument det verkliga värdet och de värdförändringar som har tagits upp direkt i resultaträkningen samt de förändringar som tagits upp i fonden för verkligt värde,

3) för varje slag av derivat, uppgifter om derivatanvändningens omfattning och deras användningssyfte, inbegripet viktiga villkor som kan påverka beloppet av, tidpunkten för och säkerheten av framtida kassaflöden,

4) en specifikation av vilken framgång förändringarna i fonden för verkligt värde under räkenskapsperioden.

I fråga om de säkrande och säkrade tillgångarna och skulderna som avses i 4 § skall ges

1) uppgifter om den värdering som tillämpas i säkringsredovisningen,

2) uppgifter om de intäkter och kostnader som tagits upp i resultaträkningen för dessa tillgångar och skulder,

3) uppgifter om hur säkrande och säkrade tillgångar och skulder har upptagits i balansräkningen, samt

4) en beskrivning av säkrande och säkrade tillgångar och skulder.

#### 9 §

##### *Uppgifter som skall ges i verksamhetsberättelsen*

Utöver vad som föreskrivs i eller med stöd av bokföringslagen, skall i verksamhetsberät-

Helsingfors den 30 december 2004

Minister *Paula Lehtomäki*

telsen i fråga om finansiella instrument som tagits upp till verkligt värde anges uppgifter om

1) målen och förfaringssätten för hantering av företagets finansiella risker, inklusive säkringsförfarandet för varje sådant huvudslag av anteciperade transaktioner på vilket säkringsredovisning tillämpas,

2) företagets pris-, kredit-, likviditets- och kassaflödesrisker,

om dessa uppgifter är viktiga för att bedöma företagets tillgångar, skulder, finansiella ställning eller resultat för räkenskapsperioden.

#### 10 §

##### *Noterna till koncernbokslutet och de uppgifter som skall ges i verksamhetsberättelsen för koncernens moderföretag*

Som bilaga till koncernbokslutet skall i tillämpliga delar tas upp de uppgifter om koncernen som avses i 8 §.

I moderföretagets verksamhetsberättelse skall de uppgifter som avses i 9 § också tas upp i fråga om koncernen.

#### **Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004 och den tillämpas första gången på den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2005 eller därefter. Den bokföringskyldige får tillämpa denna förordning under den räkenskapsperiod som pågår när förordningen träder i kraft.

Konsultative tjänstemannen Markku Jänkälä

Nr 1316

**Handels- och industriministeriets förordning**

**om ändring av handels- och industriministeriets beslut om tillfällig förvaring av bokföringsmaterial utomlands**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut *ändras* i handels- och industriministeriets beslut av den 26 januari 1998 om tillfällig förvaring av bokföringsmaterial utomlands (49/1998) 1 § 1 och 6 mom. samt 2 § 1 och 4 mom. som följer:

1 §

*Förvaring av en verifikation och bokföringsmaterial som upprättats utomlands*

En bokföringsskyldigs verifikation som upprättats i en annan stat än Finland, vilken hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (*EES-stat*) eller till Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (*OECD-stat*), får tillfälligt förvaras på ett driftsställe som den bokföringsskyldige har i denna stat.

Bokföringsnämnden kan på den bokföringsskyldiges ansökan bevilja tillstånd till förvaring av verifikationer på det sätt som avses i denna paragraf i någon annan än en EES- eller OECD-stat. Bokföringsnämnden skall begära utlåtande om ansökan av skattestyrelsen.

2 §

*Förande av bokföringsmaterial utomlands för bokföring och upprättande av bokslut*

En verifikation som den bokföringsskyldige upprättat i Finland får föras till en annan EES- eller OECD-stat för bokföring och upprättande av bokslut.

Bokföringsnämnden kan på den bokföringsskyldiges ansökan bevilja tillstånd till förande av en verifikation till någon annan än en EES- eller OECD-stat i det syfte som avses i 1 mom. Bokföringsnämnden skall begära utlåtande om ansökan av skattestyrelsen.

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004.

Helsingfors den 30 december 2004

Minister *Paula Lehtomäki*

Konsultative tjänstemannen Markku Jänkälä



## Nr 1317

**Finansministeriets förordning****om ändring av finansministeriets förordning om bokslut och koncernbokslut i kreditinstitut och värdepappersföretag**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med finansministeriets beslut och med stöd av 31 § 1 mom. i kreditinstitutslagen av den 30 december 1993 (1607/1993), sådant det lyder i lag 1340/1997,

*upphävs* i finansministeriets förordning av den 21 december 2001 om bokslut och koncernbokslut i kreditinstitut och värdepappersföretag (1259/2000) 2 §, 4 § 3 mom., 9 § 1 mom., 10 § 4 och 5 mom., 15 § 1 mom. 5 och 10—12 punkten, 16 § 1 mom. 9, 15 och 17 punkten, 17 § 1 mom. 10 och 13 punkten, 20 § 3 mom., 21 § 2 mom. 5 punkten, 22 § 2 och 3 mom., 25 §, 29 § 2 mom., 30 § 3 mom., 31 § 1 mom. 7 punkten, 32 § 1 mom. 5 punkten, 33 § 1 mom. 1 och 2 punkten, 34 § och 35 § 1 mom. 6 punkten,

*ändras* 3 § 1 och 3 mom., den svenska språkdräkten i rubriken för 4 §, 4 § 1 mom., 8 § 1, 2 och 4 mom., rubriken för och 2 mom. i 9 §, 11 § 1 mom., rubriken för samt 1 och 2 mom. i 12 §, 13 §, 14 § 1 mom. 4 och 7 punkten, 15 § 1 mom. 2—4 och 9 punkten, 16 § 1 mom. 2, 3, 8, 13, 14, 16 och 19 punkten och i 2 mom. det inledande stycket samt 3 och 4 mom., 17 § 1 mom. 1, 3, 4, 7 och 12 punkten samt 3 mom., 18 §, 19 § 2 punkten, i 20 § 1 mom. den svenska språkdräkten i det inledande stycket samt 1 och 3—5 punkten och i 2 mom. det inledande stycket samt 6 och 7 punkten, i 21 § 2 mom. det inledande stycket och 1—4 punkten samt 3 mom., 22 § 1 mom. 1 punkten, den svenska språkdräkten i det inledande stycket i 22 § 5 mom., 22 § 5 mom. 2 punkten, 23 § 1 punkten, 24 § 1 mom. 1, 2, 4 och 5 punkten, rubriken för 5 kap., den finska språkdräkten i rubriken för 26 §, 26 § 1 mom., den finska språkdräkten i rubriken för 27 §, 27 § 1, 2 och 4 mom., 28 §, 29 § 1 mom., 30 § 1 mom., 31 § 1 mom. 3, 5 och 6 punkten, 32 § 1 mom. 1—3 och 7 punkten samt 2 mom., 33 § 1 mom. 3—5 punkten, den svenska språkdräkten i det inledande stycket i 35 § 1 mom., 35 § 1 mom. 2, 3 och 5 punkten, 37 och 38 §, samt bilagorna 1—6, 8 och 9,

*fogas* till förordningen ett nytt 1 a kap., nya 2 a—2 f och 7 a §, till 11 § ett nytt 4 mom., till 14 § ett nytt 2 mom., till 15 § 1 mom. nya 1 a—1 f-punkter, till 16 § ett nytt 4 mom., till 17 § 1 mom. en ny 3 a-punkt, till 20 § 2 mom. en ny 8 punkt, till 21 § ett nytt 4 mom., till 31 § 1 mom. nya 3 a- och 3 b-punkter, till 33 § 1 mom. en ny 6 punkt samt till förordningen ett nytt 8 a kap. och en ny 39 § som följer:

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG; EGT nr L 283, 27.10.2001, s. 28

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG; EGT nr L 178, 17.7.2003, s. 16

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 1606/2002; EGT L 243, 11.9.2002, s. 1

## 1 a kap.

**Redovisning av finansiella instrument och förvaltningsfastigheter**

## 2 a §

*Andel i företag som förvaltar fastigheter*

Som finansiellt instrument enligt denna förordning avses varken aktier i ett sådant aktiebolag som avses i 1 eller 2 § i lagen om bostadsaktiebolag (809/1991) eller andelar i något annat företag vars syfte är att äga och förvalta endast sådana fastigheter som specificeras i företagets bolagsordning eller stadgar.

## 2 b §

*Derivatinstrument*

Vad som i kreditinstitutslagen och denna förordning bestäms om derivatinstrument som betraktas som finansiella instrument tillämpas också på avtal om köp respektive försäljning av annan egendom än finansiella tillgångar, om avtalet berättigar till betalning med kontanter eller andra finansiella instrument. Utanför tillämpningsområdet står emellertid avtal som en bokföringsskyldig har ingått och förblir part i med syftet att annan egendom är finansiella tillgångar skall levereras på basis av avtalet.

## 2 c §

*Redovisning av poster i finansiella tillgångar eller finansiella skulder*

En post som hör till finansiella tillgångar eller finansiella skulder skall tas upp i balansräkningen när den bokföringsskyldige ingår avtal om förvärv eller överlåtelse av posten. Köp och försäljningar av finansiella tillgångar skall redovisas per affärsdagen. Köp och försäljningar av finansiella tillgångar som omfattas av clearingverksamhet som står under myndighetstillsyn får däremot redovisas per den sedvanliga likviddag som följer av clearingreglerna.

## 2 d §

*Investeringar som hålls till förfall*

Investeringar som hålls till förfall är finansiella tillgångar med fastställda eller fastställbara betalningar, vilkas löptid är fastställd och som den bokföringsskyldige har för avsikt och möjlighet att inneha till dess att de löper ut.

Finansiella tillgångar som avses i 1 mom. får före förfallodagen avyttras eller överföras till kategorin övriga finansiella tillgångar i sådana av Finansinspektionen närmare angivna situationer som den bokföringsskyldige inte skäligen har kunnat förutse vid förvärvet av de finansiella tillgångarna.

## 2 e §

*Verkligt värde för finansiella instrument*

Som verkligt värde för de finansiella instrument för vilka en tillförlitlig marknad med lätthet kan bestämmas betraktas marknadsvärdet.

Som verkligt värde för andra finansiella instrument än de som avses i 1 mom. anses

- 1) ett värde som kan härledas från marknadsvärdet på det finansiella instrumentets beståndsdelar eller på liknande finansiella instrument, eller

- 2) ett värde som kan härledas från värderingsmodeller och värderingsmetoder som är allmänt vedertagna på värdepappersmarknaden, om marknadsvärdet går att uppskatta på ett tillförlitligt sätt med hjälp av dem.

Om det verkliga värdet inte går att fastställa på ett tillförlitligt sätt med de metoder som beskrivs i 1 och 2 mom., skall det finansiella instrumentet värderas till anskaffningsvärdet.

## 2 f §

*Verkligt värde för förvaltningsfastigheter*

Som verkligt värde för förvaltningsfastigheter betraktas marknadsvärdet, om detta motsvarar det faktiska marknadsläget och balansdagens förhållanden.

I en situation som avviker från 1 mom. får som verkligt värde betraktas nuvärdet av de nettokassaflöden som väntas uppkomma ge-

nom fastighetstillgångarna, om dessa kan värderas på ett tillförlitligt sätt.

Under den räkenskapsperiod då den bokföringsskyldige övergår till att tillämpa den värdering till verkligt värde som avses i 37 § i kreditinstitutslagen redovisas som eget kapital de förändringar i det verkliga värdet som härrör från tidigare räkenskapsperioder.

2 kap.

### Resultaträkning och balansräkning

3 §

#### *Resultaträkning*

Resultaträkningen för kreditinstitut och för andra finansiella institut vilka som sin huvudsakliga verksamhet bedriver sådan verksamhet som avses i 2 b § 2 mom. 3 och 4 punkten i kreditinstitutslagen upprättas enligt bilaga 1.

Från inkomstskatterna får de skatter som föranleds av övrig verksamhet avskiljas och tas upp som en post efter ekostnader för övrig verksamhet.

4 §

#### *Balansräkningens uppställningsform*

Balansräkningen för kreditinstitut och för andra finansiella institut vilka som sin huvudsakliga verksamhet bedriver sådan verksamhet som avses i 2 b § 2 mom. 3 och 4 punkten i kreditinstitutslagen upprättas enligt bilaga 3.

7 a §

#### *Finansiella leasingavtal*

Utöver vad som bestäms i 39 § 2 mom. i kreditinstitutslagen förutsätts för att ett avtal skall behandlas som ett finansiellt leasingavtal att avtalet motsvarar åtminstone en av följande förutsättningar:

1) äganderätten till tillgången enligt avtalet övergår till hyrestagaren vid hyrestidens utgång,

2) hyrestagaren har rätt att köpa tillgången till ett pris som väntas vara så mycket lägre än tillgångens verkliga värde när rättigheten är tillgänglig att det, när avtalet börjar gälla, är förhållandevis säkert att rättigheten kommer att utnyttjas,

3) hyrestiden omfattar största delen av tillgångens sammanlagda ekonomiska livslängd,

4) minimihyrornas nuvärde när avtalet börjar gälla utgör allra minst en väsentlig del av den leasade tillgångens verkliga värde, och

5) de leasade tillgångarna är av sådan art att bara hyrestagaren kan använda dem utan ansemliga förändringar.

Finansinspektionen meddelar närmare föreskrifter om förutsättningarna för detta förfarande och om behandlingen av finansiella leasingavtal i koncernbokslut.

8 §

#### *Sammanslagning av poster*

I resultaträkningen skall intäcks- och kostnadsposterna redovisas var för sig utan att dras av från varandra, om sammanslagningen av intäkten och kostnaden i en post inte är motiverad för att ge en rättvisande bild.

Om den bokföringsskyldige har en fordran hos den till vilken han själv står i skuld, skall fordran och skulden tas upp var för sig i balansräkningen, om inte den bokföringsskyldige har lagstadgad rätt till kvittning och avser att använda denna rätt. Också de övriga balansposterna skall tas upp utan att de dras av från varandra, om en avräkning inte är motiverad för att ge en rättvisande bild.

De delposter som anges med indrag i uppställningsformen för resultaträkning och balansräkning enligt 3 och 4 § får sammanslås, om särredovisningen av dem endast har ringa betydelse när det gäller att ge en rättvisande bild eller om sammanslagningen leder till ett tydligare framställningssätt.

9 §

#### *Utelämnande av poster*

Om det under en enskild beteckning inte

förekommer några siffror för denna eller föregående räkenskapsperiod, skall beteckningen utelämnas ur resultat- eller balansräkningen.

### 3 kap.

#### Verksamhetsberättelse

##### 11 §

##### *Allmänna uppgifter i verksamhetsberättelsen*

Verksamhetsberättelsen skall innehålla de uppgifter som avses i 34 § i kreditinstitutslagen samt åtminstone följande:

1) redogörelse som ger en rättvisande bild av utvecklingen och resultatet av den bokföringsskyldiges verksamhet samt av den bokföringsskyldiges ställning, inklusive en beskrivning av de viktigaste framtida riskerna och osäkerhetsfaktorerna,

2) väsentliga händelser under räkenskapsperioden och efter dess utgång,

3) den förväntade framtida utvecklingen,

4) redogörelse för målen och strategierna för den bokföringsskyldiges riskhantering, inklusive säkringsredovisning och andra tillvägagångssätt, av vilken framgår användningen av säkringsinstrument med avseende på målen för den bokföringsskyldiges verksamhet, samt

5) beskrivning av särarten av den bokföringsskyldiges exponering för och hantering av kreditrisker, likviditetsrisker, marknadsrisker och operativa risker samt andra risker av betydelse.

Den redogörelse som avses i 1 mom. 1 punkten skall vara en opartisk och heltäckande analys av utvecklingen och resultatet i fråga om den bokföringsskyldiges verksamhet samt av den bokföringsskyldiges ställning, och den skall motsvara omfattningen och strukturen hos den bokföringsskyldiges verksamhet. I verksamhetsberättelsen skall anges nyckeltal som på ett ändamålsenligt sätt beskriver hur den bokföringsskyldiges verksamhet, ekonomiska ställning och resultat har utvecklats. I fråga om nyckeltalen och de viktigaste posterna i resultat- och balansräkningen skall i verksamhetsberättelsen ingå en tabell som uppftar allra minst de tre senaste räkenskapsperioderna. Nyckeltal

skall anges också i fråga om andra än ekonomiska faktorer, såsom miljö- och personalfunktioner, om funktionerna är av betydelse för den bokföringsskyldiges verksamhet.

##### 12 §

##### *Uppgifter som skall lämnas om kapitaltäckningen*

Av den kapitaltäckningsanalys som skall fogas till verksamhetsberättelsen skall framgå den kapitaltäckning som avses i 72 § i kreditinstitutslagen och den gruppbaseade kapitaltäckning som avses i 79 a § i samma lag vid utgången av räkenskapsperioden och den föregående räkenskapsperioden. I analysen skall anges uppgifter om kapitalbasens sammansättning, de kreditrisker som avses i 76 § i kreditinstitutslagen och de marknadsrisker som avses i 78 a § i samma lag. En bokföringsskyldig som hör till den sammanslutning som avses i 3 § i lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform (1504/2001) skall lämna motsvarande uppgifter om kapitaltäckningsgraden för sammanslutningen.

I en depositionsbanks verksamhetsberättelse skall ingå en redogörelse för bankens deltagande i kapitaltäckningsstöd som via säkerhetsfonden har beviljats banker som hör till samma säkerhetsfond. En depositionsbank som hör till den sammanslutning som avses i 3 § i lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform skall dessutom lämna motsvarande uppgifter om deltagande i kapitaltäckningsstöd som har beviljats banker som hör till sammanslutningen, inbegripet uppgifter om det solidariska ansvar om vilket föreskrivs i 45 och 46 § i lagen om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform.

##### 13 §

##### *Finansieringsanalys*

Av den finansieringsanalys som ingår i bokslutet skall framgå

1) kassaflödet i verksamheten, vilket anger i vilken utsträckning den bokföringsskyldige under räkenskapsperioden med hjälp av sin

verksamhet har förmått producera medel för bibehållande av verksamhetsbetingelserna, för betalning av avkastning till dem som investerat eget kapital, för nya investeringar och för återbetalning av lån utan anlitande av externa finansieringskällor,

2) kassaflödena för investeringarnas del, vilka anger företagets användning av kassaflöden i syfte att erhålla ett framtida kassaflöde på lång sikt, samt

3) kassaflödena för finansieringens del, vilka anger förändringarna i eget och främmande kapital under räkenskapsperioden.

4 kap.

### Noter

14 §

#### *Noter angående upprättandet av bokslutet*

Noterna skall innehålla

4) redogörelse, om uppgifterna för den föregående räkenskapsperioden inte är jämförbara med uppgifterna för den räkenskapsperiod som gått ut,

7) grunden för den kurs enligt vilken fordringar samt skulder och andra förbindelser i utländsk valuta omräknats till finsk valuta, om kursen på balansdagen inte har tillämpats.

Som en i 1 mom. 1 punkten avsedd omständighet skall också lämnas uppgift om huruvida köp och försäljningar av finansiella tillgångar som en under myndighetstillsyn stående clearingorganisation getts i uppdrag att cleara vid clearingens har tagits upp per den sedvanliga likviddagen enligt clearingreglerna, samt uppgift om huruvida värdering enligt 37 § 1 mom. i kreditinstitutslagen tillämpas på förvaltningsfastigheter.

15 §

#### *Noter till resultaträkningen*

Noterna till resultaträkningen skall innehålla

1 a) specifikation av intäkterna från eget kapitalinstrument enligt kategorin av finansiella tillgångar,

1 b) specifikation av provisionsintäkterna och provisionskostnaderna efter den verksamhet de har uppstått genom,

1 c) nettointäkterna från värdepappershandel, specificerade i nettointäkter från handel med skuldebrev, nettointäkter från handel med aktier och andelar samt nettointäkter från övrig handel med värdepapper, med särredovisning av realiserade intäkter och förändringar i verkligt värde,

1 d) de specificerade nettointäkterna från sådana finansiella tillgångar som kan säljas,

1 e) nettoresultatet av säkringsredovisning, specificerat i nettoförändring i de verkliga värdena för derivatinstrument som använts för säkring och nettoförändring i de verkliga värdena för säkrade balansposter,

1 f) nettointäkterna från förvaltningsfastigheter, specificerade i hyresintäkter, hyreskostnader, avskrivningar enligt plan, försäljningsvinster och försäljningsförluster, förändringar i verkligt värde, nedskrivningar och återföringar av nedskrivningar samt övriga intäkter och kostnader,

2) uppgift om fördelningen av intäkterna, rörelsevinsten eller rörelseförlusten, tillgångarna och skulderna per rörelsegren och geografiskt marknadsområde, ifall uppgifterna om fördelningen är viktiga,

3) poster som redovisas som intäkter från och kostnader för övrig verksamhet,

4) redogörelse för principerna för avskrivningar enligt plan och principerna för nedskrivningar samt ändringarna i dem och uppdelningen av resultatposten "Avskrivningar och nedskrivningar av övriga materiella och immateriella tillgångar" på avskrivningar enligt plan och nedskrivningar, om inte beloppet av nedskrivningar är av ringa betydelse,

9) nedskrivningar av krediter och andra förbindelser och nedskrivningar av övriga finansiella tillgångar specificerade, samt de ränteutgifter för dessa som eventuellt har upptagits i bokslutet,

En sådan bokföringsskyldig som avses i 3 §

2 mom. behöver inte lämna de uppgifter som avses i 1 mom. 1 och 9 punkten.

## 16 §

### *Noter till balansräkningens aktiva*

Noterna skall innehålla

2) beskrivning av och bokförda värden för de väsentliga finansiella tillgångar som i stället för att värderas till verkligt värde har värderats till anskaffningsvärde därför att deras verkliga värde inte har kunnat bestämmas på ett tillförlitligt sätt,

3) för varje balanspost de verkliga värdena för samtliga finansiella tillgångar jämfört med bokförda värden,

8) utlåningen sektorfördelad och nedskrivningarna av lån,

13) värdepapperen efter kategori av finansiella instrument och uppdelade i offentligt noterade och övriga värdepapper samt värdepapper som är föremål för aktielån, specificerade enligt balanspost; aktier och andelar i kreditinstitut och andra företag särredovisade efter balanspost,

14) fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar, specificerade enligt mark- och vattenområden, byggnader och aktier och andelar i fastighetssammanslutningar och enligt rörelse- och förvaltningsfastigheter, samt verkliga värden för förvaltningsfastigheter som redovisats till anskaffningsvärde,

16) beloppet av sådana i bokslutet redovisade fordringar på vilka ränta inte ackumuleras i bokföringen,

19) immateriella tillgångar specificerade enligt utvecklingsutgifter, goodwill och övriga utgifter med lång verkningstid,

Utöver vad som föreskrivs i 1 mom. skall uppgifter lämnas om anskaffningsvärde och uppskrivning av materiella och immateriella

tillgångar som tagits upp i balansräkningen, särredovisade per balanspost och omfattande

En bokföringsskyldig som avses i 3 § 2 mom. behöver inte lämna de uppgifter som avses i 1 mom. 6, 8, 12, 16 och 18 punkten.

Beträffande sådana finansiella tillgångar som avses i 1 mom. 2 punkten och som har sålts under räkenskapsperioden skall det bokförda värdet per försäljningstidpunkten samt försäljningsvinsten eller försäljningsförlusten uppges.

## 17 §

### *Noter till balansräkningens passiva*

Noterna skall innehålla

1) en specifikation per balanspost av ökningarna och minskningarna av poster i eget kapital samt av överföringar mellan dessa poster under räkenskapsperioden,

3) bokförda och nominella värden för emitterade skuldebrev efter tillgångsslag,

3 a) för varje balanspost de verkliga värdena för alla finansiella skulder jämfört med bokförda värden,

4) för varje slag av reserv som ingår bland avsättningarna det bokförda värdet vid räkenskapsperiodens början och slut, ökningen under räkenskapsperioden samt det belopp som tagits i anspråk respektive återförts under räkenskapsperioden,

7) avtalsspecifika uppgifter om varje efterställd skuld som överstiger 10 procent av alla efterställda skulder,

12) i fråga om kapitallån de huvudsakliga lånevillkoren och ränta eller annan gottgörelse som betalas för lånet och som inte redovisas som kostnad,

En bokföringsskyldig på vilken finansministeriets förordning om regelbunden informationsskyldighet för värdepappersemittenter (538/2002) tillämpas skall dessutom lämna de uppgifter som avses i 2 kap. 5 § 1 mom. 7 och 8 punkten i nämnda förordning.

## 18 §

*Noter angående finansiella instrument, derivatinstrument och fastighetstillgångar som skall värderas till verkligt värde*

För finansiella instrument och derivatinstrument som skall värderas till verkligt värde skall noterna innehålla

1) principerna för de värderingsmodeller och värderingsmetoder som tillämpas på finansiella instrument vilkas verkliga värde har bestämts enligt 2 e § 2 mom. 2 punkten,

2) för varje slag av finansiella instrument som har redovisats till verkligt värde, det verkliga värdet och de värdetförändringar som har redovisats direkt i resultaträkningen samt de förändringar som redovisats i fonden för verkligt värde,

3) för varje slag av derivat, uppgifter om omfattning och användningssyfte, inbegripet viktiga villkor som kan påverka beloppet av, tidpunkten för och sannolikheten av framtida kassaflöden,

4) specifikation av förändringarna i fonden för verkligt värde under räkenskapsperioden, samt

5) för derivatinstrument, en specifikation av de underliggande tillgångarnas nominella och verkliga värden, uppdelade efter typ i säkringsinstrument och övriga instrument, med särredovisning av de instrument där motparten är ett företag i samma koncern.

För förvaltningsfastigheter som enligt 37 § i kreditinstitutslagen har redovisats till verkligt värde skall noterna innehålla

1) de metoder som använts för särskiljande mellan förvaltningsfastigheter och rörelsefastigheter,

2) de metoder som använts för bestämmande av verkligt värde,

3) beskrivning av och det bokförda värdet för de fastighetstillgångar som har värderats till anskaffningsvärde i stället för till verkligt värde därför att det verkliga värdet inte har kunnat bestämmas på ett tillförlitligt sätt.

För sådana i 2 mom. 3 punkten avsedda fastighetstillgångar som har sålts under räkenskapsperioden skall uppges det bokförda värdet per försäljningstidpunkten och försäljningsvinsten eller försäljningsförlusten.

## 19 §

*Noter angående inkomstskatten*

Noterna skall innehålla

2) information om uppdelningen av inkomstskatter i skatter på inkomst av ordinarie verksamhet och skatter hänförliga till övrig verksamhet, om denna uppdelning inte görs i resultaträkningen, och

## 20 §

*Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser*

Noterna angående säkerheter skall innehålla

1) uppgift om skulder för vilka den bokföringsskyldige har pantsatt, in-tecknat eller på annat sätt som säkerhet ställt egendom, specificerade per säkerhetsslag för varje post av främmande kapital,

3) det sammanlagda värdet av säkerheter som den bokföringsskyldige ställt för egen del på annat sätt än vad som avses i 1 punkten, specificerat per säkerhetsslag,

4) det sammanlagda värdet av säkerheter som den bokföringsskyldige ställt för företag i samma koncern, specificerat per säkerhetsslag, samt

5) det sammanlagda värdet av andra säkerheter ställda av den bokföringsskyldige än sådana som avses i 1—4 punkten, specificerat per säkerhetsslag.

Noterna angående ansvarsförbindelser och åtaganden utanför balansräkningen skall innehålla

6) det verkliga värdet för säkerheter som emottagits vid en överföring enligt lagen om finansiella säkerheter (11/2004), det verkliga värdet för säkerheter som sålts eller vidarepantsatts och uppgift om huruvida den bokföringsskyldige är skyldig att återföra det,

7) de sammanlagda beloppen av sådana

fordringar och skulder som uppkommit i samband med förmedlingsverksamhet och som avses i 10 § 2 mom.,

8) ekonomiska åtaganden av annat slag som gäller den bokföringsskyldige och som inte har redovisats i balansräkningen.

21 §

*Noter angående personalen och medlemmar av förvaltningsorgan*

I fråga om verkställande direktören och ställföreträdaren för denne, medlemmarna och suppleanterna i styrelsen och förvaltningsrådet samt personer som hör till motsvarande förvaltningsorgan skall per förvaltningsorgan uppges

1) lönerna och arvoden för dessa uppdrag,

2) det sammanlagda beloppet av penninglån som beviljats dem och minskningen eller ökningen av beloppet under räkenskapsperioden samt de huvudsakliga räntevillkoren och övriga villkor för lånen,

3) det sammanlagda beloppet av i 20 § 1 mom. 5 punkten och 20 § 2 mom. 5 punkten avsedda säkerheter och ansvarsförbindelser som gäller dem samt huvudsakligt innehåll,

4) pensionsförbindelserna för dessa uppdrag.

I fråga om de personer som tidigare har hört till de organ som avses i 2 mom. skall uppgifterna enligt 4 punkten i det nämnda momentet anges per förvaltningsorgan.

I företag som emitterat värdepapper som har gjorts till föremål för offentlig handel enligt värdepappersmarknadslagen (495/1989) skall de uppgifter som avses i 2 mom. 1 och 4 punkten och i 3 mom. lämnas specificerade per person. I andra företag behöver de uppgifter som avses i 2 mom. 1 och 4 punkten och i 3 mom. inte lämnas, om de gäller en enskild person.

22 §

*Innehav i andra företag*

Noterna skall innehålla

1) för ett företag där ägarandelen är en femtedel eller mera, namn, hemort och ägarandel samt eget kapital och räkenskapsperiodens vinst eller förlust enligt senaste bokslut, och

Upplysningar som avses i 1 mom. behöver inte lämnas, om

2) upplysningen är av ringa betydelse för en rättvisande bild.

23 §

*Övriga noter*

Noterna skall innehålla

1) arten och omfattningen av notariatverksamhet som den bokföringsskyldige bedriver samt det sammanlagda beloppet av kundmedel som ett värdepappersföretag innehar,

24 §

*Noter angående en bokföringsskyldig som hör till en koncern*

Utöver vad som bestäms ovan i detta kapitel skall i noter till resultaträkningen eller balansräkningen för en bokföringsskyldig som hör till en inhemsk eller därmed jämförbar utländsk koncern anges

1) namn och hemort för det moderföretag som upprättar koncernbokslutet för den största koncern till vilken den bokföringsskyldige hör,

2) namn och hemort för moderföretaget i den underkoncern som ingår i den i 1 punkten avsedda koncernen och som den bokföringsskyldige hör till som dotterföretag,

4) ränteintäkter från och räntebetalningar till övriga företag i samma koncern och intresseföretag, samt

5) fordringar på övriga företag i samma koncern och intresseföretag liksom även skulder och kapitallån till dem, specificerade enligt balanspost.



## 5 kap.

**Koncernresultaträkning och koncernbalansräkning**

## 26 §

*Koncernresultaträkning*

Koncernresultaträkningen för kreditinstitut och för andra finansiella institut vilka som sin huvudsakliga verksamhet bedriver sådan verksamhet som avses i 2 b § 2 mom. 3 och 4 punkten i kreditinstitutslagen samt koncernresultaträkningen för kreditinstituts holdingföretag upprättas enligt bilaga 5.

## 27 §

*Koncernbalansräkning*

Koncernbalansräkningen för kreditinstitut och för andra finansiella institut vilka som sin huvudsakliga verksamhet bedriver sådan verksamhet som avses i 2 b § 2 mom. 3 och 4 punkten i kreditinstitutslagen samt koncernbalansräkningen för kreditinstituts holdingföretag upprättas enligt bilaga 7.

Koncernbalansräkningen för värdepappersföretag och för finansiella institut vilka som sin huvudsakliga verksamhet bedriver värdepappershandel för egen räkning och sådan verksamhet som avses i 16 § i lagen om värdepappersföretag samt koncernbalansräkningen för värdepappersföretags holdingföretag upprättas enligt bilaga 8.

På koncernbalansräkningen tillämpas dessutom vad som föreskrivs i 4 § 4 mom.

## 28 §

*Redovisning av försäkringsbolag i koncernen*

Försäkringsbolag som är dotterföretag redovisas i koncernen enligt denna förordning, om dotterföretagets branschandel är mindre än en tiondel av alla företag i finans- och försäkringsbranschen. Branschandelen bestäms enligt 6 § 2 mom. i lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat.

## 6 kap.

**Verksamhetsberättelse för koncerner**

## 29 §

*Uppgifter som skall lämnas i verksamhetsberättelsen för koncerner*

I verksamhetsberättelsen för moderföretag skall uppges det belopp av koncernens fria egna kapital som företagen inom koncernen enligt bolagsordningen eller stadgarna skall överföra till bundet eget kapital.

## 7 kap.

**Noter angående koncerner**

## 30 §

*Noter som motsvarar ett enskilt företags noter*

I noterna till koncernresultaträkningen eller koncernbalansräkningen skall i tillämpliga delar lämnas de uppgifter om koncernen som avses i 14—24 §. För finansiella leasingavtal skall per avtalstyp lämnas uppgifter om bruttoinvesteringar, minimihyornas nuvärden, ej intjänade finansiella intäkter samt leasingobjektens restvärden.

## 31 §

*Noter angående upprättande*

Noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen skall innehålla

3) motiverad redogörelse, om man vid upprättandet av koncernbokslutet inte har följt samma värderings- och periodiseringsprinciper som i bokslutet för moderföretaget,

3 a) motivering, om man i ett dotterföretags bokslut som redovisats i koncernen av särskild anledning har avvikit från de redovisningsprinciper som avses i 6 kap. 4 § 2 mom. i bokföringslagen,

3 b) motivering, om man i ett intresseföretags bokslut som redovisats i koncernen har

tillämpat principer som avviker från koncernens värderings- och periodiseringsprinciper,

5) grunden för den kurs enligt vilken ett utländskt dotterföretags eller intresseföretags bokslutsposter har omräknats till finsk valuta,

6) motiverad redogörelse, om avskrivningstiden för koncerngoodwill är längre än fem år,

### 32 §

#### *Noter angående dotter- och intresseföretag*

Noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen skall innehålla

1) för dotterföretag som har redovisats i koncernen, namn, hemort samt den ägarandel som koncernföretagen och de personer som handlar i eget namn men på koncernföretagens vägnar har i dotterföretaget,

2) de uppgifter som avses i 1 punkten om dotterföretag som inte har redovisats i koncernen samt information om dotterföretagets eget kapital och vinst eller förlust i det senaste bokslutet,

3) de uppgifter som avses i 1 punkten i fråga om ett intresseföretag som har redovisats i koncernen samt information om sättet för angivande av det egna kapitalet vid tidpunkten för förvärvet,

7) i det fall att dotterföretaget har redovisats i koncernen på basis av ett bokslut som har upprättats för en räkenskapsperiod som har utgått vid en annan tidpunkt än moderföretagets räkenskapsperiod, redogörelse för viktiga händelser som har påverkat dotterföretagets resultat och ekonomiska ställning och som har ägt rum under tiden mellan utgången av räkenskapsperioderna för dotterföretaget och moderföretaget.

Om den bokföringsskyldige inte tillämpar 6 kap. 7 § 6 mom. i bokföringslagen, inräknas i det egna kapital som avses i 1 mom. 2 och 4 punkten även de ackumulerade bokslutsdispositionerna, från vilka de latent skattekulderna dras av.

### 33 §

#### *Övriga noter*

Utöver vad som bestäms i 30—32 § skall noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen innehålla

3) specifikation av latent skatteskulder och förändringar i dem, med uppdelning i sådana som baserar sig på bokslutsdispositioner, sådana som gäller konsolideringsåtgärder och sådana som ingår i dotterföretagens egna resultaträkningar och balansräkningar, om dessa har konsoliderats med koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen,

4) det ännu oavskrivna beloppet av koncerngoodwill för intresseföretag,

5) medelantalet anställda i samföretag som har redovisats i koncernen på det sätt som föreskrivs i 6 kap. 15 § i bokföringslagen,

6) den andel av ackumulerad avskrivningsdifferens och reserver som har upptagits som eget kapital.

### 35 §

#### *Balansspecifikationer*

I balansspecifikationen skall i detalj per grupp förtecknas i den bokföringsskyldiges balansräkning vid räkenskapsperiodens utgång redovisade

2) derivatinstrument, finansiella tillgångar och finansiella skulder som innehas för handel och finansiella tillgångar som kan säljas,

3) investeringar som hålls till förfall,

5) skulder,

### 37 §

#### *Maskinläsbart datamedium*

Balansspecifikationerna och specifikationerna till noter får upprättas i ett maskinläsbart datamedium ur vilket data vid behov kan tas fram i vanlig läsbar skriftlig form på det

sätt som föreskrivs i 2 kap. 8 § i bokföringslagen eller med stöd av den.

## 38 §

*Bekräftande*

Specifikationerna enligt 35 och 36 § skall dateras och skrivas under av de personer som har avfattat dem. En specifikation i ett maskinläsbart datamedium bekräftas med en kod som anger vem som har upprättat den samt datum för upprättandet.

## 8 a kap.

**Tillämpning av internationella redovisningsstandarder**

## 39 §

*Förordningens tillämpning på bokslut och koncernbokslut som upprättats enligt internationella redovisningsstandarder*

På bokslut och koncernbokslut som upprättats enligt internationella redovisnings-

Helsingfors den 30 december 2004

Finansminister *Antti Kalliomäki*

standarder enligt 7 a kap. 1 § i bokföringslagen samt på fristående verksamhetsberättelser tillämpas denna förordning inte, med undantag för vad som bestäms i 11 §, 12 §, 21 § 1 mom. 1 punkten, 21 § 2 mom. 1—4 punkten samt 21 § 3 mom., 22 § 1 och 4—5 mom., 24 § 1 mom. 1—3 punkten, 32 § 1 mom. 1—4 och 6 punkten samt 33 § 5 punkten.

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004.

Förordningen tillämpas på bokföringen första gången från ingången av den räkenskapsperiod som börjar närmast efter att förordningen trätt i kraft, om inte något annat föreskrivs nedan.

Bestämmelserna i 16 § 1 mom. 3 punkten och 17 § 1 mom. 3 a punkten skall tillämpas från ingången av den tredje räkenskapsperiod som börjar efter att förordningen trätt i kraft.

En bokföringsskyldig får tillämpa förordningen på bokföringen under den räkenskapsperiod under vilken förordningen träder i kraft.

Konsultativ tjänsteman Timo Kaisanlahti

**RESULTATRÄKNING**

Ränteintäkter			
Nettointäkter från leasingverksamhet			
Räntekostnader			
<b>RÄNTENETTO</b>			
Intäkter från egetkapitalinstrument			
	Företag inom samma koncern		
	Ägarintresseföretag		
	Övriga företag		
Provisionsintäkter			
Provisionskostnader			
Nettointäkter från värdepappershandel och valutaverksamhet			
	Värdepappershandel		
	Valutaverksamhet		
Nettointäkter från finansiella tillgångar som kan säljas			
Nettoresultat av säkringsredovisning			
Nettointäkter från förvaltningsfastigheter			
Övriga rörelseintäkter			
Administrationskostnader			
	Personalkostnader		
		Löner och arvoden	
		Lönebikostnader	
			Pensionskostnader
			Övriga lönebikostnader
	Övriga administrationskostnader		
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar			
Övriga rörelsekostnader			
Nedskrivningar av krediter och andra förbindelser			
Nedskrivningar av övriga finansiella tillgångar			
<b>RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)</b>			
Bokslutsdispositioner			
Inkomstskatt			
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter skatt			
Intäkter från och kostnader för övrig verksamhet			
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)</b>			

**RESULTATRÄKNING**

Provisionsintäkter  
Nettointäkter från värdepappershandel och valutaverksamhet  
    Värdepappershandel  
    Valutaverksamhet  
Intäkter från egetkapitalinstrument  
    Företag inom samma koncern  
    Ägarintresseföretag  
    Övriga företag  
Ränteintäkter  
Nettointäkter från finansiella tillgångar som kan säljas  
Nettoresultat av säkringsredovisning  
Nettointäkter från förvaltningsfastigheter  
Övriga rörelseintäkter  
INTÄKTER FRÅN INVESTERINGSTJÄNSTER  
Provisionskostnader  
Räntekostnader  
Administrationskostnader  
    Personalkostnader  
        Löner och arvoden  
        Lönebikostnader  
            Pensionskostnader  
            Övriga lönebikostnader  
    Övriga administrationskostnader  
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar  
Övriga rörelsekostnader  
Nedskrivningar av krediter och andra förbindelser  
Nedskrivningar av övriga finansiella tillgångar  
RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)  
Bokslutsdispositioner  
Inkomstskatt  
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter skatt  
Intäkter från och kostnader för övrig verksamhet  
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)

**BALANSRÄKNING****AKTIVA**

Kontanta medel

Hos centralbanker belåningsbara skuldebrev

Statsskuldförbindelser

Övriga

Fordringar på kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Fordringar på allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Leasingobjekt

Skuldebrev

Den offentliga sektorn

Övriga

Aktier och andelar

Aktier och andelar i ägarintresseföretag

Aktier och andelar i företag inom samma koncern

Derivatinstrument

Immateriella tillgångar

Materiella tillgångar

Förvaltningsfastigheter samt aktier och andelar i förvaltningsfastigheter

Övriga fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar

Övriga materiella tillgångar

Aktieemissionsfordringar/Placeringsandelsemissionsfordringar/Grundfondsemissionsfordringar

Övriga tillgångar

Resultatregleringar och förskottsbetalningar

Latenta skattefordringar

**PASSIVA****FRÄMMANDE KAPITAL**

Skulder till kreditinstitut

Centralbanker

Kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Skulder till allmänheten och den offentliga sektorn

Inlåning

På anfordran betalbar

Övrig

Övriga skulder

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev emitterade till allmänheten

Masskuldebrevslån

Övriga

Derivatinstrument och andra skulder som innehas för handel

Övriga skulder	Övriga skulder
	Avsättningar
Resultatregleringar och erhållna förskott	
Efterställda skulder	Kapitallån
	Övriga
Latenta skatteskulder	
<b>ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER</b>	
Avskrivningsdifferens	
Reserver	
<b>EGET KAPITAL</b>	
Aktiekapital/Andelskapital/Grundkapital	
Placeringsandelskapital/Grundfond/Tillskottskapital	
Överkursfond	
Uppskrivningsfond	
Övriga bundna fonder	Reservfond
	Fonder enligt bolagsordningen/stadgarna
	Övriga fonder
Fria fonder	Fond för verkligt värde
	Säkring av kassaflödet
	Omräkningsdifferenser
	Värdering till verkligt värde
	Övriga fonder
Balanserad vinst (förlust)	
Räkenskapsperiodens vinst (förlust)	
<b>FÖRBINDELSER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN</b>	
Förbindelser för kunders räkning till förmån för tredje part	Garantier och panter
	Övriga
Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kunder	Återköpsförbindelser avseende värdepapper
	Övriga

**BALANSRÄKNING****AKTIVA**

Kontanta medel

Fordringar på kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Fordringar på allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev

Den offentliga sektorn

Övriga

Aktier och andelar

Aktier och andelar i ägarintresseföretag

Aktier och andelar i företag inom samma koncern

Derivatinstrument

Immateriella tillgångar

Materiella tillgångar

Förvaltningsfastigheter samt aktier och andelar i förvaltningsfastigheter

Övriga fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar

Övriga materiella tillgångar

Aktieemissionsfordringar

Övriga tillgångar

Resultatregleringar och förskottsbetalningar

Latenta skattefordringar

**PASSIVA****FRÄMMANDE KAPITAL**

Skulder till kreditinstitut

Skulder till allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev emitterade till allmänheten

Masskuldebrevslån

Övriga

Derivatinstrument och andra skulder som innehas för handel

Övriga skulder

Övriga skulder

Avsättningar

Resultatregleringar och erhållna förskott

Efterställda skulder

Kapitallån

Övriga

Latenta skatteskulder

**ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER**

Avskrivningsdifferens

Reserver



**EGET KAPITAL**

Aktiekapital

Överkursfond

Uppskrivningsfond

Övriga bundna fonder

Reservfond

Fonder enligt bolagsordningen

Övriga fonder

Fria fonder

Fond för verkligt värde

Säkring av kassaflödet

Omräkningsdifferenser

Värdering till verkligt värde

Övriga fonder

Balanserad vinst (förlust)

Räkenskapsperiodens vinst (förlust)

**FÖRBINDELSER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN**

Förbindelser för kunders räkning till förmån för tredje part

Garantier och panter

Övriga

Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kunder

Återköpsförbindelser avseende värdepapper

Övriga

**RESULTATRÄKNING**

Ränteintäkter  
Räntekostnader  
RÄNTENETTO  
Intäkter från eget kapitalinstrument  
Provisionsintäkter  
Provisionskostnader  
Nettointäkter från värdepappershandel och valutaverksamhet  
    Värdepappershandel  
    Valutaverksamhet  
Nettointäkter från finansiella tillgångar som kan säljas  
Nettoresultat av säkringsredovisning  
Nettointäkter från förvaltningsfastigheter  
Övriga rörelseintäkter  
Administrationskostnader  
    Personalkostnader  
        Löner och arvoden  
        Lönebikostnader  
            Pensionskostnader  
            Övriga lönebikostnader  
    Övriga administrationskostnader  
Avskrivningar och nedskrivningar av koncerngoodwill  
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar  
Övriga rörelsekostnader  
Nedskrivningar av krediter och andra förbindelser  
Nedskrivningar av övriga finansiella tillgångar  
Andel av intresseföretagens resultat  
RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)  
Inkomstskatt  
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter skatt  
Minoritetsandelar av räkenskapsperiodens vinst eller förlust  
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter minoritetsandelar  
Intäkter från och kostnader för övrig verksamhet  
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)

**RESULTATRÄKNING**

Provisionsintäkter  
Nettointäkter från värdepappershandel och valutaverksamhet  
    Värdepappershandel  
    Valutaverksamhet  
Intäkter från egetkapitalinstrument  
Ränteintäkter  
Nettointäkter från finansiella tillgångar som kan säljas  
Nettoresultat av säkringsredovisning  
Nettointäkter från förvaltningsfastigheter  
Övriga rörelseintäkter  
INTÄKTER FRÅN INVESTERINGSTJÄNSTER  
Provisionskostnader  
Räntekostnader  
Administrationskostnader  
    Personalkostnader  
        Löner och arvoden  
        Lönebikostnader  
            Pensionskostnader  
            Övriga lönebikostnader  
    Övriga administrationskostnader  
Avskrivningar och nedskrivningar av koncerngoodwill  
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar  
Övriga rörelsekostnader  
Nedskrivningar av krediter och andra förbindelser  
Nedskrivningar av övriga finansiella tillgångar  
Andel av intresseföretagens resultat  
RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)  
Inkomstskatt  
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter skatt  
Minoritetsandelar av räkenskapsperiodens vinst (förlust)  
Vinst (förlust) av ordinarie verksamhet efter minoritetsandelar  
Intäkter från och kostnader för övrig verksamhet  
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)

**KONCERNBALANSRÄKNING****AKTIVA**

Kontanta medel

Hos centralbanker belåningsbara skuldebrev

Statsskuldförbindelser

Övriga

Fordringar på kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Fordringar på allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Leasingobjekt

Skuldebrev

Den offentliga sektorn

Övriga

Aktier och andelar

Aktier och andelar i ägarintresseföretag

Aktier och andelar i företag inom samma koncern

Derivatinstrument

Immateriella tillgångar

Koncerngoodwill

Övriga utgifter med lång verkningstid

Materiella tillgångar

Förvaltningsfastigheter samt aktier och andelar i förvaltningsfastigheter

Övriga fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar

Övriga materiella tillgångar

Aktieemissionsfordringar/Placeringsandelsemmissionsfordringar/Grundfondsemmissionsfordringar

Övriga tillgångar

Resultatregleringar och förskottsbetalningar

Latenta skattefordringar

**PASSIVA****FRÄMMANDE KAPITAL**

Skulder till kreditinstitut

Centralbanker

Kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Skulder till allmänheten och den offentliga sektorn

Inlåning

På anfordran betalbar

Övrig

Övriga skulder

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev emitterade till allmänheten

Masskuldebrevslån

Övriga

Derivatinstrument och andra skulder som innehas för handel	
Övriga skulder	Övriga skulder
	Avsättningar
Resultatregleringar och erhållna förskott	
Efterställda skulder	Kapitallån
	Övriga
Latenta skatteskulder	
Koncernreserv	
<b>EGET KAPITAL OCH MINORITETSANDELAR</b>	
Aktiekapital/Andelskapital/Grundkapital	
Placeringsandelskapital/Grundfond/Tillskottskapital	
Överkursfond	
Uppskrivningsfond	
Övriga bundna fonder	Reservfond
	Fonder enligt bolagsordningen/stadgarna
	Övriga fonder
Fria fonder	Fond för verkligt värde
	Säkring av kassaflödet
	Omräkningsdifferenser
	Värdering till verkligt värde
	Övriga fonder
Balanserad vinst (förlust)	
Räkenskapsperiodens vinst (förlust)	
Minoritetsandelar av kapitalet	
<b>FÖRBINDELSER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN</b>	
Förbindelser för kunders räkning till förmån för tredje part	Garantier och panter
	Övriga
Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kunder	Återköpsförbindelser avseende värdepapper
	Övriga

**KONCERNBALANSRÄKNING****AKTIVA**

Kontanta medel

Fordringar på kreditinstitut

På anfordran betalbara

Övriga

Fordringar på allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev

Den offentliga sektorn

Övriga

Aktier och andelar

Aktier och andelar i ägarintresseföretag

Aktier och andelar i företag inom samma koncern

Derivatinstrument

Immateriella tillgångar

Koncerngoodwill

Övriga utgifter med lång verkningstid

Materiella tillgångar

Förvaltningsfastigheter samt aktier och andelar i förvaltningsfastigheter

Övriga fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar

Övriga materiella tillgångar

Aktieemissionsfordringar

Övriga tillgångar

Resultatregleringar och förskottsbetalningar

Latenta skattefordringar

**PASSIVA**

FRÄMMANDE KAPITAL

Skulder till kreditinstitut

Skulder till allmänheten och den offentliga sektorn

På anfordran betalbara

Övriga

Skuldebrev emitterade till allmänheten

Masskuldebrevslån

Övriga

Derivatinstrument och andra skulder som innehas för handel

Övriga skulder

Övriga skulder

Avsättningar

Resultatregleringar och erhållna förskott

Efterställda skulder

Kapitallån

Övriga

Latenta skatteskulder

Koncernreserv

**EGET KAPITAL OCH MINORITETSANDELAR**

Aktiekapital

Överkursfond

Uppskrivningsfond

Övriga bundna fonder

Reservfond

Fonder enligt bolagsordningen

Övriga fonder

Fria fonder

Fond för verkligt värde

Säkring av kassaflödet

Omräkningsdifferenser

Värdering till verkligt värde

Övriga fonder

Balanserad vinst (förlust)

Räkenskapsperiodens vinst (förlust)

Minoritetsandelar av kapitalet

**FÖRBINDELSER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN**

Förbindelser för kunders räkning till förmån för tredje part

Garantier och panter

Övriga

Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kunder

Återköpsförbindelser avseende värdepapper

Övriga

Nr 1318

**Finansministeriets förordning****om ändring av 1 och 3 § i finansministeriets förordning om placeringsfonders bokslut, årsberättelse och halvårsrapport samt fondbolags och förvaringsinstituts bokslut**

Given i Helsingfors den 30 december 2004

I enlighet med finansministeriets beslut  
*ändras* i finansministeriets förordning av den 17 juni 2004 om placeringsfonders bokslut, årsberättelse och halvårsrapport samt fondbolags och förvaringsinstituts bokslut (515/2004) 1 kap. 1 § 1 mom. samt  
*fogas* till 1 kap. 1 § ett nytt 3 mom. och till 2 kap. 3 § ett nytt 3 mom. som följer:

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

1 §

*Tillämpningsområde*

Bokslutet för fondbolag, förvaringsinstitut och placeringsfonder som avses i lagen om placeringsfonder (48/1999) upprättas i enlighet med denna förordning. Vid upprättandet av bokslutet skall även lagen om aktiebolag (734/1978) samt bokföringslagen (1336/1997) och bestämmelser som utfärdats med stöd av den iaktas, om inte något annat följer av denna förordning.

Om ett fondbolag upprättar sitt bokslut i enlighet med de internationella redovisningsstandarder som avses i 7 a kap. i bokföringslagen, skall denna förordning ändå följas vid upprättandet av bokslut för placeringsfonder.

2 kap.

**Fondbolags bokslut**

3 §

*Fondbolags resultaträknings- och balansräkningsscheman samt noter*

Om fondbolaget inte har värderat sina finansiella tillgångar enligt verkligt värde i enlighet med bestämmelser som utfärdats med stöd av bokföringslagen, skall de verkliga värdena anges i form av noter till balansräkningen. Om fondbolaget bedriver sådan verksamhet som avses i 5 § 2 mom. i lagen om placeringsfonder, skall fondbolaget redovisa de till verksamheten hänförliga finansiella tillgångarna i balansräkningen med iakttagande av lagen om värdepappersföretag (579/1996) och de bestämmelser som utfärdats med stöd av den.



Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004.

Förordningen tillämpas på bokföringen första gången från ingången av den räkenskapsperiod som börjar närmast efter att

förordningen trätt i kraft. En bokföringsskyldig får tillämpa förordningen på bokföringen under den räkenskapsperiod under vilken förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 2004

Finansminister *Antti Kalliomäki*

Konsultativ tjänsteman Timo Kaisanlahti

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1304—1318, 8 1/4 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663